

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 20/2017 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 20/2017

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築工程有限公司”簽署《氹仔亞利雅架圓形地新污水泵站建造工程——後加工程合同》。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obra a mais de construção da nova estação elevatória de águas residuais na Rotunda Ouvidor Arriaga, Taipa», a celebrar com a «AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada».

二零一七年十二月七日

7 de Dezembro de 2017.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

第 21/2017 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 21/2017

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款及第二款、經第2/2002號行政長官批示核准的《民政總署組織架構規章》第五十六條第二款（五）項、第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第二條，以及第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, na alínea 5) do n.º 2 do artigo 56.º do Regulamento Orgânico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2002, no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), no artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、委任甄綺蓮法學士擔任民政總署專責公證員的職務。

二、當民政總署的專責公證員不在或不能視事時，將依次由鄭麗霞法學士、Violeta Maria Couto do Rosário法學士及鄧偉浩法學士代任。

1. É nomeada Ian I Lin, licenciada em Direito para o exercício das funções de notária privativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

2. Em caso de ausência e impedimento, a notária privativa do IACM é substituída, e por esta ordem, por Cheang Lai Ha, Violeta Maria Couto do Rosário e Tang Wai Hou, licenciados em Direito.

三、廢止第16/2010號行政法務司司長批示。

四、本批示自二零一七年十二月二十日起產生效力。

3. É revogado o Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 16/2010.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2017.

二零一七年十二月十五日

15 de Dezembro de 2017.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

聲 明**Declaração**

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定,本辦公室第一職階首席顧問高級技術員林鼎志自二零一七年十二月十八日調職至行政公職局日起,其在本辦公室的行政任用合同失效。

特此聲明

二零一七年十二月十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento do técnico superior assessor principal, 1.º escalão, Lam Teng Chi, deste Gabinete, caduca em 18 de Dezembro de 2017, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 15 de Dezembro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****批 示 摘 錄****Extractos de despachos**

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年九月二十七日作出的批示:

韓浣慧——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)項、第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款、第十一款及第十二款,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款及第四條第一款的規定,以不具期限的行政任用合同聘用其擔任本辦公室第三職階首席特級技術輔導員,薪俸點480,自二零一七年十月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年十一月二十二日作出的批示:

馬慧芝——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第十九條第十二款,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定,其在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年,職級轉為第一職階首席高級技術員,薪俸點540,自二零一七年十二月二十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年十一月二十三日作出的批示:

談霏——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)項、第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款、第十一款及第十二款,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第一款及第六條的規定,以行政任用合同方式聘用其擔任本辦公室第二職階首席顧問高級技術員,薪俸點685,試用期六個月,自二零一七年十二月二十日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2017:

Hon Vun Vai Elsa — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10, 11 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, e 3.º, n.º 2, e 4.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Outubro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Novembro de 2017:

Ma Wai Chi — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, e 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 26 de Dezembro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Novembro de 2017:

Tan Fei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10, 11 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2017.

張海軍——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)項、第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款、第十一款及第十二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用其擔任本辦公室第一職階二等高級技術員，薪俸點430，試用期六個月，自二零一七年十二月二十日起生效。

二零一七年十二月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 黃善文

保安司司長辦公室

第 179/2017 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款的規定提出的申請及依據後，批准續期使用根據保安司司長第245/2015號批示及第26/2016號批示批准安裝於出入境事務廳關閘邊境站警司處的3台錄像監視攝影機；有關攝影機的特徵、確實安裝位置及目的，已按第2/2012號法律第十一條第一款規定，載於卷宗並送交予個人資料保護辦公室預先聽取其發表意見。

二、為適用第2/2012號法律第八條的規定，治安警察局為負責管理有關攝影機的實體。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一七年十二月十二日

保安司司長 黃少澤

第 180/2017 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、

Cheong Hoi Kuan — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10, 11 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2017.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Vong Sin Man*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 179/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo, considerando o pedido e fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o pedido de renovação da autorização do uso de 3 (três) câmaras de video-vigilância, instaladas no Comissariado do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco do Serviço de Migração do CPSP, cuja autorização de instalação e funcionamento foi conferida pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 245/2015 e 26/2016, e cujas características, localização exacta e finalidades são as constantes do processo anteriormente submetido a parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP), em cumprimento do previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. Para efeitos do artigo 8.º da Lei n.º 2/2012, o CPSP é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

12 de Dezembro de 2017.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 180/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organi-

職權與運作》第七條及第111/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予司法警察局代局長薛仲明作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

(五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(七) 決定免職及批准解除行政任用合同；

(八) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(九) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十) 簽署計算及結算司法警察局人員服務時間的文件；

(十一) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十二) 批准司法警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就司法警察局工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十五) 批准司法警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

zação, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, da Polícia Judiciária (PJ), Sit Chong Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

9) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da PJ;

11) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da PJ e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores da PJ, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores da PJ em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與司法警察局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在司法警察局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與司法警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於司法警察局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣二十五萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十一) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

(二十二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十三) 批准將被視為對司法警察局運作已無用處的財產報廢；

(二十四) 以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在司法警察局範圍內訂立的合同有關的公文書；

(二十五) 在司法警察局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十六) 簽署司法警察局人員的工作證及衛生護理證；

(二十七) 批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本批示自二零一七年十二月二十日起產生效力。

二零一七年十二月十四日

保安司司長 黃少澤

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a PJ ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da PJ;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na PJ, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à PJ, até ao montante de 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

21) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

22) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

23) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à PJ que forem julgados incapazes para o serviço;

24) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da PJ;

25) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da PJ;

26) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal da PJ;

27) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. O presente despacho produz efeitos desde 20 de Dezembro de 2017.

14 de Dezembro de 2017.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年十一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零一七年十二月二十日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，杜淑森擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零一七年十二月二十日起，續期一年。

摘錄自行政長官於二零一七年十一月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁文昌警務總監（編號107881）擔任治安警察局局長的定期委任，自二零一七年十二月二十日起，續期一年。

透過保安司司長二零一七年十二月五日作出的批示：

梁佩欣——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項、第二款及第四款、第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零一七年十二月二十日起至二零一八年十二月十九日止。

梁志雄——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項、第十八條第一款、第二款、第五款、第七款及第十九條第十款、第十一款的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用司法警察局編制內第一職階一高等級技術員梁志雄到本辦公室擔任同一職級及職階的職務，自二零一七年十二月二十日起至二零一八年十二月十九日止。

二零一七年十二月十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社會文化司司長辦公室**第 122/2017 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2017:

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2017, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Tou Sok Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2017, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Novembro de 2017:

Leong Man Cheong, superintendente-geral n.º 107 881 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2017, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Dezembro de 2017:

Leong Pui Ian — nomeada, em comissão de serviço, assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, de 20 de Dezembro de 2017 a 19 de Dezembro de 2018.

Leung Chi Hung, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — requisitada, na mesma categoria e escalão, por este Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2, 5 e 7, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 34.º do ETAPM, em vigor, de 20 de Dezembro de 2017 a 19 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 15 de Dezembro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 122/2017**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regula-

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“安保特工程（澳門）有限公司”簽訂澳門大學——區域供冷系統節能修繕工程的合同。

二零一七年十二月五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 123/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第五條第一款，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任許華寶為社會工作局副局長，自二零一八年一月一日起，為期兩年。

二、是次委任所產生的負擔，由社會工作局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一七年十二月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

附件

委任許華寶為社會工作局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任社會工作局副局長一職。

mento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Engenharia An Pro Tech (Macau) Lda.», relativo à empreitada de obras de reparação e de melhoria da eficiência energética do sistema de arrefecimento para diversas partes da Universidade de Macau.

5 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e Funcionamento do Instituto de Acção Social), da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º e dos artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Hoi Va Pou para exercer o cargo de vice-presidente do Instituto de Acção Social, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Instituto de Acção Social.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

12 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chong Weng*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Hoi Va Pou para o cargo de vice-presidente do Instituto de Acção Social:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de vice-presidente do Instituto de Acção Social por parte de Hoi Va Pou, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

——台灣師範大學社會教育系教育學士。

專業簡歷：

——2016年至今 社會工作局防治賭毒成癮廳廳長；

——1999年至2015年 社會工作局預防藥物濫用處處長；

——1994年至1999年 預防及治療藥物依賴辦公室高級技術員。

Currículo académico:

– Licenciatura em Educação Social, pela *Taiwan Normal University*.

Currículo profissional:

– Chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga do Instituto de Acção Social, desde 2016 até à presente data;

– Chefe da Divisão de Prevenção Primária do Instituto de Acção Social, de 1999 a 2015;

– Técnica superior do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, de 1994 a 1999.

第 125/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“昊天有限公司”簽訂為澳門大學社會科學學院心理學系供應及安裝無線監測心理實驗系統的合同。

二零一七年十二月七日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 125/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Vast Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de um sistema de monitorização sem fios para experiências psicológicas, para o Departamento de Psicologia da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau.

7 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 126/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“致富燈光音響”簽訂為澳門大學供應活動式LED屏幕的合同。

二零一七年十二月七日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Artigos Eléctricos Chi Fu», relativo ao fornecimento de ecrãs de LED móveis para a Universidade de Macau.

7 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 128/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月十五日第8/99/M號法令第五條第一款及第二款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為實習醫生培訓委員會成員：

- (一) 林韻玲，內科顧問醫生；
- (二) 李楚峰，內科顧問醫生；
- (三) 彭向強，普通外科主任及普通外科主任醫生；
- (四) 李偉成，急診部主任、深切治療部主任及肺科顧問醫生；
- (五) 吳浩，內科主任及內科顧問醫生；
- (六) 唐蘊瑩，婦產科主任及婦產科主任醫生；
- (七) 官建泳，臨床病理科主任及臨床病理科顧問醫生；
- (八) 郭秋莎，技術協調室主任及全科顧問醫生；
- (九) 林松，疾病預防控制中心主任及公共衛生顧問醫生；
- (十) Sales Marques, Jorge Manuel, 兒科主任及兒科主任醫生；
- (十一) 楊健梅，兒科主任醫生；
- (十二) 何衍宙，神經外科顧問醫生；
- (十三) 李彩珠，急症醫學主治醫生；
- (十四) 李德明，內科顧問醫生；
- (十五) 伍維命，普通外科顧問醫生；
- (十六) 曹國希，全科顧問醫生；
- (十七) 林果，全科主治醫生。

二、實習醫生培訓委員會成員的任期為兩年，自二零一七年十二月二十日起產生效力。

二零一七年十二月十四日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 128/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato dos membros da Direcção dos Internatos Médicos:

- 1) Lam Wan Leng, médica consultora de Medicina Interna;
- 2) Lei Cho Fong, médico consultor de Medicina Interna;
- 3) Pang Heong Keong, responsável do Serviço de Cirurgia e chefe de serviço de Cirurgia Geral;
- 4) Lei Wai Seng, responsável do Serviço de Urgência, responsável da Unidade dos Cuidados Intensivos e médico consultor de Pneumologia;
- 5) Ng Hou, responsável do Serviço de Medicina Interna e médico consultor de Medicina Interna;
- 6) Tong Van Ieng, responsável do Serviço de Ginecologia e Obstetrícia e chefe de serviço de Ginecologia e Obstetrícia;
- 7) Koon Kin Veng, responsável do Serviço de Patologia Clínica e médica consultora de Patologia Clínica;
- 8) Kwok Chau Sha, chefe do Gabinete de Coordenação Técnica e médica consultora de Clínica Geral;
- 9) Lam Chong, responsável do Centro de Prevenção e Controlo da Doença e médico consultor de Saúde Pública;
- 10) Sales Marques, Jorge Manuel, responsável do Serviço de Pediatria e chefe de serviço de Pediatria;
- 11) Ieong Kin Mui, chefe de serviço de Pediatria;
- 12) Ho In Chao, médico consultor de Neurocirurgia;
- 13) Lei Choi Chu, médica assistente de Medicina de Urgência;
- 14) Li Tak Ming, médico consultor de Medicina Interna;
- 15) Ng Wai Lon, médica consultora de Cirurgia Geral;
- 16) Chou Kuok Hei, médico consultor de Clínica Geral;
- 17) Lam Kuo, médica assistente de Clínica Geral.

2. O mandato dos membros da Direcção dos Internatos Médicos tem a duração de dois anos, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2017.

14 de Dezembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

批示摘錄**Extractos de despachos**

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改蕭詠雯在旅遊發展委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一七年十月二十九日起生效。

摘錄自行政長官於二零一七年十二月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，黃艷梅擔任社會工作局局長的定期委任，自二零一七年十二月二十日起續期兩年。

聲明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，文化產業委員會以行政任用合同任用的第二職階輕型車輛司機劉亦飛，自二零一七年十二月一日調職文化產業基金日起，其在文化產業委員會的合同失效。

二零一七年十二月十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 惠程勇

海關**第 3/2017 號海關關長批示**

本人行使第35/2016號保安司司長批示第一點(二十)項及第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條及第三十九條之規定，作出本批示：

轉授予副海關關長吳國慶一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「栢強五金機械」簽訂，向澳門特別行政區海關提供“3艘30米巡邏船”的合同。

(經保安司司長於二零一七年十二月十五日的批示確認)

二零一七年十二月十三日

海關關長 黃有力

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2017:

Sio Weng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Conselho para o Desenvolvimento Turístico, progredindo a adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2017.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2017:

Vong Yim Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto de Acção Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento com Lao Iek Fei, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, do Conselho para as Indústrias Culturais, caduca em 1 de Dezembro de 2017, data em que o mesmo inicia funções no Fundo das Indústrias Culturais, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 15 de Dezembro de 2017. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Wai Cheng Iong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Despacho do Director-geral n.º 3/2017**

Usando da faculdade conferida pela alínea 20) do n.º 1 e n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, mando:

São subdelegados no subdirector-geral, Ng Kuok Heng, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «3 Lanchas de fiscalização com comprimento de 30 metros» para os Serviços de Alfândega, a celebrar com a «Pak Keong Ng Kam Kei Hei».

(Homologado pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Dezembro de 2017).

13 de Dezembro de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

第 4/2017 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第一點(二十)項及第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條及第三十九條之規定，作出本批示：

轉授予副海關關長吳國慶一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「中駒澳門一人有限公司」簽訂，向澳門特別行政區海關提供“船長約7米之巡邏艇”的合同。

(經保安司司長於二零一七年十二月十五日的批示確認)

二零一七年十二月十三日

海關關長 黃有力

二零一七年十二月十五日於海關

副關長 吳國慶

Despacho do Director-geral n.º 4/2017

Usando da faculdade conferida pela alínea 20) do n.º 1 e n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, mando:

São subdelegados no subdirector-geral, Ng Kuok Heng, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «Lancha de fiscalização com comprimento cerca de 7 metros» para os Serviços de Alfândega, a celebrar com a «Chong Koi Macau Sociedade Unipessoal Lda».

(Homologado pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Dezembro de 2017).

13 de Dezembro de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Dezembro de 2017. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第六職階輕型車輛司機朱銳光的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零一七年十二月三日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階勤雜人員鄭月娥及何錦玲的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零一七年十二月五日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos da chefe deste Gabinete, de 5 de Dezembro de 2017:

Chu Ioi Kuong, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 3 de Dezembro de 2017.

Por despachos da chefe deste Gabinete, de 6 de Dezembro de 2017:

Cheang Iit Hor Cecilia e Ho Kam Leng, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 5 de Dezembro de 2017.

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階勤雜人員何麗儀的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零一七年十二月十一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第二職階勤雜人員陳國美及余淑貞的行政任用合同獲准續期一年，由二零一七年十二月二十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員簡鳳瑤的行政任用合同獲准續期一年，由二零一八年一月一日起生效。

二零一七年十二月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Por despachos da chefe deste Gabinete, de 12 de Dezembro de 2017:

Ho Lai I, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 11 de Dezembro de 2017.

Por despachos da chefe deste Gabinete, de 13 de Dezembro de 2017:

Chan Kuok Mei e Iu Sok Cheng, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 23 de Dezembro de 2017.

Kan Fong Io, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Dezembro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一七年十一月八日的批示：

胡家偉學士——根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第六條第一款（四）項、第九條及第十九條第三款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任獲准續期兩年，自二零一七年十二月二十日起生效。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Novembro de 2017:

Licenciado Vu Ka Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como assessor, deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 4), 9.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 20 de Dezembro de 2017.

摘錄自檢察長於二零一七年十二月四日的批示：

黃麗嫦——根據第14/2016號行政法規第四十八條至第五十一條，第12/2015號法律第四條、第五條的規定，以行政任用合同聘用為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，為期半年，自二零一七年十二月二十日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月四日的批示：

許秋雲——根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第四款的規定，其在本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一七年十一月三十日起生效。

摘錄自檢察長於二零一七年十二月十三日作出的批示：

蘇慧妍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年十月二十五日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

更正

鑑於刊登於二零一六年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組批示摘錄存在不準確之處，現重新刊登如下：

摘錄自辦公室主任於二零一七年十二月五日之批示：

張貴林，第一職階特級技術員，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，其在本辦公室之行政任用合同自二零一六年十一月十七日起修改為長期行政任用合同。

二零一七年十二月十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年十一月三日作出的批示：

王衛東——根據第12/2015號法律第五條第一款及第14/2016號行政法規第四十九條及五十一條的規定，以為期六個

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Dezembro de 2017:

Wong Lai Seong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 48.º a 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2017.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 4 de Dezembro de 2017:

Hoi Chao Wan, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 13 de Dezembro de 2017:

Sou Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, a partir de 25 de Outubro de 2017, e ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, a partir da data da sua publicação.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016, publica-se novamente:

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 5 de Dezembro de 2017:

Zhang Guilin, técnico especialista, 1.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Novembro de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 14 de Dezembro de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 3 de Novembro de 2017:

Wang Weidong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Ga-

月試用期的行政任用合同制度在本局擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零一七年十二月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一七年十二月十三日作出的批示：

區可恩，第三職階特級技術輔導員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點。

二零一七年十二月十三日於新聞局

代局長 黃樂宜

binete, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 49.º e 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Por despacho do director, substituto, do Gabinete, de 13 de Dezembro de 2017:

Au Ho Ian, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一七年十二月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改庄珊珊的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等公關督導員，薪俸點305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一七年十二月十二日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零一七年十二月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改Fernando Leong在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階主任文案，薪俸點540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 12 de Dezembro de 2017:

Chong San San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 12 de Dezembro de 2017. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, de 5 de Dezembro de 2017:

Fernando Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para letrado-chefe, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM.*

按代局長於二零一七年十二月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席高級技術員謝淑霞，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一七年十二月七日於行政公職局

代局長 曹錦俊

Por despacho do director, substituto, de 6 de Dezembro de 2017:

Che Sok Ha, técnica superior principal, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Dezembro de 2017. — O Director, substituto, *Chou Kam Chon*.

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一七年十一月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳秀芬、梁潔穎及黃鴻裕在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自二零一七年十一月十五日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一七年十二月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及第29/2017號行政法規第三條第二款的規定，以定期委任方式委任陳嘉宜為本局法律事務及公共關係處處長，自二零一七年十二月十四日起，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陳嘉宜的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局法律事務及公共關係處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學中文法學學士；

——澳門大學中文法學碩士。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2017:

Chan Sao Fan, Leong Kit Weng e Wong Hong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2017.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Dezembro de 2017:

Chan Ka I — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos e Relações Públicas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 29/2017, a partir de 14 de Dezembro de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Ka I possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos e Relações Públicas, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa, pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito em Língua Chinesa, pela Universidade de Macau.

3. 專業簡歷：

- 2007年9月進入公職 個人資料保護辦公室二等高級技術員；
- 2010年3月 個人資料保護辦公室一等高級技術員；
- 2012年8月 個人資料保護辦公室首席高級技術員；
- 2014年12月 個人資料保護辦公室顧問高級技術員；
- 2016年3月至今 身份證明局顧問高級技術員；
- 2011年10月至2016年2月 在個人資料保護辦公室擔任職務主管，負責處理法律事務；
- 2016年12月至今 在身份證明局擔任職務主管，負責統籌及處理法律事務、公關宣傳及組織培訓活動等。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及第29/2017號行政法規第三條第二款的規定，以定期委任方式委任尹潔琳為本局身份證處處長，自二零一七年十二月十四日起，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 尹潔琳的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局身份證處處長一職。

2. 學歷：

- 澳門大學日文研究及工商管理學士；
- 澳門大學公共行政碩士。

3. 專業簡歷：

- 2004年6月進入公職 身份證明局二等技術輔導員；
- 2006年5月 身份證明局二等技術員；
- 2007年10月 身份證明局二等高級技術員；
- 2010年4月 身份證明局一等高級技術員；

3. Currículo profissional:

- Início de funções da Administração Pública em Setembro de 2007, como técnica superior de 2.ª classe do Gabinete para a Protecção dos Dados Pessoais;
- Desde Março de 2010, técnica superior de 1.ª classe do Gabinete para a Protecção dos Dados Pessoais;
- Desde Agosto de 2012, técnica superior principal do Gabinete para a Protecção dos Dados Pessoais;
- Desde Dezembro de 2014, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção dos Dados Pessoais;
- Desde Março de 2016 até à presente data, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação;
- De Outubro de 2011 a Fevereiro de 2016, exercia funções de chefia funcional no Gabinete para a Protecção dos Dados Pessoais, sendo responsável pela execução de trabalhos jurídicos;
- Desde Dezembro de 2016 até à presente data, exercia funções de chefia funcional na Direcção dos Serviços de Identificação, sendo responsável pela coordenação e execução de trabalhos jurídicos, divulgação em relações públicas, e organização de acções de formação, entre outros.

Van Kit Lam — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Bilhete de Identidade destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 29/2017, a partir de 14 de Dezembro de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Van Kit Lam possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Bilhete de Identidade, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Estudos Japoneses e Gestão de empresas, pela Universidade de Macau;
- Mestrado em Administração Pública, pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- Início de funções da Administração Pública em Junho de 2004, como adjunta-técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;
- Desde Maio de 2006, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;
- Desde Outubro de 2007, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;
- Desde Abril de 2010, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;

——2012年8月 身份證明局首席高級技術員；

——2015年1月至今 身份證明局顧問高級技術員；

——2011年7月至今 在身份證明局擔任職務主管，負責統籌指紋系統處理、核實居民身份資料、統籌及處理身份證的各項審批程序，同時亦協助上級處理與其他附屬單位協調身份證的發出等工作；

——2005年6月起先後代任行政暨財政處處長、開發暨製作處處長及居民身份資料廳廳長的職務。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及第29/2017號行政法規第三條第二款的規定，以定期委任方式委任黃淑卿為本局服務管理處處長，自二零一七年十二月十四日起，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃淑卿的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局服務管理處處長一職。

2. 學歷：

——澳門理工學院社會工作高等專科學位。

3. 專業簡歷：

——1992年9月進入公職 身份證明局三等文員；

——1999年1月 身份證明局二等技術輔導員；

——2000年1月 身份證明局二等技術員；

——2003年7月 身份證明局一等技術員；

——2006年5月 身份證明局首席技術員；

——2009年3月 身份證明局特級技術員；

——2017年8月至今 身份證明局首席特級技術員；

— Desde Agosto de 2012, técnica superior principal da Direcção dos serviços de Identificação;

— Desde Janeiro de 2015 até à presente data, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Julho de 2011 até à presente data, exercia funções de chefia funcional na Direcção dos Serviços de Identificação, sendo responsável pela gestão do sistema de impressão digital, verificação dos dados de identificação dos residentes, coordenação e intervenção em vários procedimentos à apreciação dos documentos de identificação, coadjuvando ainda o superior em coordenação com outras subunidades nos trabalhos relativos à emissão de documentos de identificação.

— Desde Junho de 2005, exercia o cargo, em substituição, de chefe da Divisão Administrativa e Financeira, de chefe da Divisão de Exploração e Produção e de chefe do Departamento de Identificação de Residentes.

Wong Sok Heng — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão da Gestão de Serviços destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 29/2017, a partir de 14 de Dezembro de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Sok Heng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão da Gestão de Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Bacharelato em Serviço Social, pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

— Início de funções da Administração Pública em Setembro de 1992, como terceiro-oficial administrativo da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Janeiro de 1999, adjunta-técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Janeiro de 2000, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Julho de 2003, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Maio de 2006, técnica principal da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Março de 2009, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação;

— Desde Agosto de 2017 até à presente data, técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Identificação;

—2002年9月至今 在身份證明局擔任職務主管，負責核實居民身份資料、統籌及處理身份證的各項審批程序、接待公眾及提供服務資訊、接收申請及投訴建議等工作。

二零一七年十二月十四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

— Desde Setembro de 2002 até à presente data, exercia funções de chefia funcional na Direcção dos Serviços de Identificação, sendo responsável pela verificação dos dados de identificação dos residentes, coordenação e intervenção em vários procedimentos à apreciação dos documentos de identificação, atendimento ao público e prestação de informações sobre serviços, bem como a entrada de pedidos e a recolha de queixas e sugestões, entre outros trabalhos.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Ao leong U.*

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零一七年十二月四日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款及第四款的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第二條款，自下述日期起生效：

修改為不具期限的行政任用合同

第六職階勤雜人員林健儀，自二零一七年一月二十三日起；

第三職階勤雜人員詹道軍、葉松照及沈家樂，自二零一六年三月七日起。

修改為長期行政任用合同

第一職階一等技術員黃敏穎，自二零一七年三月三十一日起；

第一職階一等技術輔導員譚燮文，自二零一七年五月五日起；

第一職階一等技術輔導員蔣華輝及張錦櫻，自二零一七年七月十四日起；

第二職階輕型車輛司機黎志興，自二零一六年一月二十四日起；

第四職階技術工人李震威、馬善衡、伍金英及楊積寧，自二零一六年九月二日起；

第四職階技術工人梁殷雄，自二零一六年十月七日起；

第二職階技術工人李敦明，自二零一七年一月二十三日起；

第二職階勤雜人員林卓威，自二零一七年九月十五日起；

第二職階勤雜人員李迪倫，自二零一七年三月三日起。

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Dezembro de 2017:

O pessoal contratado abaixo mencionado, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas a seguir indicadas:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Lam Kin I, auxiliar, 6.^o escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2017;

Chim Tou Kuan, Ip Chung Chio e Sam Ka Lok, auxiliares, 3.^o escalão, a partir de 7 de Março de 2016.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Wong Man Veng, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 31 de Março de 2017;

Tam Sit Man, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 5 de Maio de 2017;

Cheong Wa Fai e Cheung Kam Ying, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 14 de Julho de 2017;

Lai Chi Heng, motorista de ligeiros, 2.^o escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2016;

Li Chun Wai, Ma Sin Hang, Ng Kam Ieng e Yeung Chik Ning, operários qualificados, 4.^o escalão, a partir de 2 de Setembro de 2016;

Liang Yin Xiong, operário qualificado, 4.^o escalão, a partir de 7 de Outubro de 2016;

Lei Ton Meng, operário qualificado, 2.^o escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2017;

Lam Cheok Wai, auxiliar, 2.^o escalão, a partir de 15 de Setembro de 2017;

Lei Tek Lon, auxiliar, 2.^o escalão, a partir de 3 de Março de 2017.

更正

因刊登於二零一七年十二月十三日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內第21021頁及21022頁之海關的三份公告葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“.....lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação.....”

應改為：“.....lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação.....”。

二零一七年十二月十三日於印務局

局長 杜志文

Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na versão portuguesa de três anúncios dos Serviços de Alfândega, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 50/2017, II Série, de 13 de Dezembro, a páginas 21 021 e 21 022, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «.....lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação.....»;

deve ler-se: «.....lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação.....».

Imprensa Oficial, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署**決議摘錄**

按本署管理委員會於二零一七年十月二十七日會議所作之決議：

現根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任何偉豪學士為資訊處處長，自二零一八年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

何偉豪學士

1. 委任理由：

——職位出缺；

——其個人履歷顯示其具備專業能力及才幹，擔任資訊處處長一職。

2. 學歷：

Bachelor of Business Administration (Business Information System)。

3. 專業簡歷：

——於一九九五年六月十九日起，以散位合同方式入職澳門市政廳資訊中心擔任二等高級資訊技術員；

——於一九九五年十二月十九日起，以編制外合同方式擔任資訊中心二等高級資訊技術員；

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de deliberações**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 27 de Outubro de 2017:

Licenciado Ho Wai Hou — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Informática, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

Licenciado Ho Wai Hou

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informática, como o *curriculum vitae* demonstra.

2. Habilitações literárias:

— Bachelor of Business Administration (Business Information System).

3. Currículo profissional:

— Em 19 de Junho de 1995, técnico superior de informática de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, no Centro de Informática do Leal Senado de Macau;

— Em 19 de Dezembro de 1995, técnico superior de informática de 2.ª classe, em regime de contrato além do quadro, no Centro de Informática;

——於二零零零年十二月二十二日起，以編制外合同方式擔任組織暨資訊部資訊中心一等高級資訊技術員；

——於二零零六年五月四日起，以編制外合同方式擔任本署資訊處首席高級資訊技術員；

——於二零一零年一月二十九日起，以編制外合同方式擔任資訊處顧問高級技術員；

——於二零一零年八月一日起，獲指派為民政總署資訊處職務主管；

——於二零一五年十一月一日起，以不具期限的行政任用合同方式擔任資訊處顧問高級技術員；

——於二零一七年七月一日起，以代任方式擔任資訊處處長。

按本署管理委員會於二零一七年十一月二十四日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃婉嫻碩士在本署擔任培訓及資料儲存處處長的定期委任獲續任一年，自二零一八年一月二十五日起生效。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，田紀洋碩士及洪維雄學士在本署分別擔任衛生監督部部長及街市事務處處長的定期委任獲續任一年，皆自二零一八年一月八日起生效。

按本署管理委員會於二零一七年十二月一日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，以行政任用合同任用的技術輔助辦公室第三職階特級行政技術助理員Sonia Alves Rodrigues Cheong，獲准職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點，自公佈日起生效。

按本署管理委員會於二零一七年十二月七日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，下述人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等之定期委任獲續任一年，以擔任本署各部門主管，皆由二零一八年一月一日起生效。

— Em 22 de Dezembro de 2000, técnico superior de informática de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro, nos Serviços de Organização e Informática no Centro de Informática;

— Em 4 de Maio de 2006, técnico superior de informática principal, em regime de contrato além do quadro, na Divisão de Informática do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— Em 29 de Janeiro de 2010, técnico superior assessor, em regime de contrato além do quadro, na Divisão de Informática;

— Em 1 de Agosto de 2010, designado como chefia funcional na Divisão de Informática;

— Em 1 de Novembro de 2015, técnico superior assessor, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, na Divisão de Informática;

— Em 1 de Julho de 2017, chefe da Divisão de Informática, em regime de substituição.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 24 de Novembro de 2017:

Mestre Vong Iun Han — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Formação e Documentação, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por a mesma possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 25 de Janeiro de 2018.

Mestre Albino de Campos Pereira e licenciado Hong Wai Hong — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, respectivamente, como chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade e chefe da Divisão de Mercados, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, ambos a partir de 8 de Janeiro de 2018.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 1 de Dezembro de 2017:

Sonia Alves Rodrigues Cheong, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, do GAT, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 7 de Dezembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos cargos a cada um indicados, deste Instituto, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, todos a partir de 1 de Janeiro de 2018:

| 姓名 | 官職 |
|----------------------------------|------------|
| 何菁華 | 質量控制辦公室部長 |
| 黃寶儀 | 技術輔助辦公室部長 |
| 高佩珊 | 市民事務辦公室部長 |
| Dombelo Crescente Gomes da Costa | 建築及設備部部長 |
| 林紹源 | 財務資訊部部長 |
| 歐振榮 | 社群互助促進處處長 |
| 林微笑 | 公民教育及資訊處處長 |
| 徐裕輝 | 動物檢疫監管處處長 |
| 鮑志賢 | 食物衛生檢驗處處長 |
| 李春梅 | 行政執照處處長 |
| 劉如堅 | 稽查處處長 |
| 陳玉芬 | 自然保護研究處處長 |
| 蘇沛桑 | 設計處處長 |
| 黃耀祖 | 設備處處長 |
| 馬榮釗 | 工場及庫存處處長 |
| 杜德明 | 渠務處處長 |
| 馬宇希 | 翻譯處處長 |

二零一七年十二月十三日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

| Nome | Cargo |
|----------------------------------|---|
| Ho Cheng Wa | Chefe dos Serviços do Gabinete de Qualidade e Controlo |
| Wong Pou I | Chefe dos Serviços do Gabinete de Apoio Técnico |
| Ko Pui San | Chefe dos Serviços do Gabinete do Cidadão |
| Dombelo Crescente Gomes da Costa | Chefe dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos |
| Lam Sio Un | Chefe dos Serviços Financeiros e Informáticos |
| Au Chan Weng | Chefe da Divisão do Apoio e Promoção Associativa |
| Lam Mei Sio | Chefe da Divisão de Formação e Informação Cívicas |
| Choi U Fai | Chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário |
| Jose Ernesto Paula | Chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar |
| Lei Chon Mui | Chefe da Divisão do Licenciamento Administrativo |
| Lau Iu Kun | Chefe da Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental |
| Chen Yu Fen | Chefe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza |
| Sou Pui San | Chefe da Divisão de Estudos e Projectos |
| Vong Io Chou | Chefe da Divisão de Equipamentos Urbanos |
| Ma Weng Chio | Chefe da Divisão de Oficinas e Armazéns |
| Tou Tak Meng | Chefe da Divisão de Saneamento Básico |
| Filipe Rozan | Chefe da Divisão de Interpretação e Tradução |

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年十二月六日作出的批示：

(一) 民政總署退休熟練工人李耀文之遺孀梁嬋嬌及女兒李淑儀，退休及撫卹制度會員編號59331，每月的撫卹金是根據

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Dezembro de 2017:

1. Leong Sim Kio e Lei Sok I, viúva e filha de Lei Iu Man, que foi operário qualificado, aposentado, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor

十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一七年九月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的80點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年十二月六日作出的批示：

澳門保安部隊事務局保安學員梅偉源，供款人編號6227951，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年十月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款(二)項之規定，訂定其在公積金制度下無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一七年十二月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一七年十一月六日之批示：

葉欣然——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等翻譯員(中英翻譯)，為期一年，自二零一七年十二月二十六日起生效。

二零一七年十二月十一日於經濟局

代局長 陳子慧

59331 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Setembro de 2017, uma pensão mensal a que corresponde o índice 80 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Dezembro de 2017:

Mui Wai Un, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6227951, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Outubro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 14 de Dezembro de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Novembro de 2017:

Ip Ian In — celebrado o novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as funções de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e inglesa), nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Dezembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai.*

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------|-----------------------|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | “28/8/2017之行政長官 批示” “Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28/8/2017” |
| | 1-01-2 | 02-03-07-00-01 | 廣告費用 | Encargos com anúncios | 139,500.00 | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 139,500.00 | |
| 總額 Total | | | | | 139,500.00 | 139,500.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------|-------------------------|----------------------------------|------------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | 1,200,000,000.00 | | "31/10/2017之行政長官批示" "Despacho da Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31/10/2017" |
| | 9-03-0 | 09-01-03-00-00 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 1,200,000,000.00 | |
| | | | 出資證券 | Títulos de participação | | | |
| 總額 Total | | | | | 1,200,000,000.00 | 1,200,000,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------------------|--|----------------------------------|------------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "31/10/2017之行政長官批示" "Despacho da Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31/10/2017" |
| | 9-03-0 | 09-01-03-00-00 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 2,200,000,000.00 | |
| 50-00 | | | 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS | | | |
| | 9-02-0 | 04-01-02-03-05 | 工商業發展基金 | Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização | 2,200,000,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 2,200,000,000.00 | 2,200,000,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 32-00 | | | 司法警察局 | POLÍCIA JUDICIÁRIA | | | "31/10/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 31/10/2017" |
| | 1-02-1 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 2,900,000.00 | 5,925,500.00 | |
| | 1-02-1 | 01-01-03-03-00 | 薪俸（行政任用合同） | Vencimentos (contrato administrativo de provimento) | | | |
| | 1-02-1 | 01-01-07-00-03 | 職務主管及秘書 | Chefias funcionais e pessoal de secretariado | | 124,500.00 | |
| | 1-02-1 | 01-01-07-00-05 | 紀律部隊人員 | Pessoal dos órgãos policiais | | 687,600.00 | |
| | 1-02-1 | 01-01-09-00-00 | 聖誕津貼 | Subsídio de Natal | | 884,400.00 | |
| | 1-02-1 | 01-02-05-00-00 | 出席費（新帳目） | Senhas de presença (nova rubrica) | 22,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-06-00-00 | 房屋津貼 | Subsídio de residência | 3,900,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | 350,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-06-03-01-00 | 啟程津貼 | Ajudas de custo de embarque | 100,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-06-03-02-00 | 日津貼 | Ajudas de custo diárias | 350,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-01-01-00-00 | 建設及大型裝修 | Construções e grandes reparações | | 2,510,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-01-07-00-01 | 傢具 | Mobílias | 30,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 170,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-02-04-00-00 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 500,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-02-07-00-03 | 清潔及消毒用品 | Material de limpeza e desinfeção | 100,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-02-07-00-05 | 廠房、修理廠及化驗室用品 | Utensílios fábrils, oficinais e de laboratório | 80,000.00 | | |
| | | | | | 8,502,000.00 | 10,132,000.00 | |

轉下頁 A transportar

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-------------|-------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| | | | 承上頁 <i>Transporte</i> | 8,502,000.00 | 10,132,000.00 | |
| | 1-02-1 | 宣傳品及獎品 | Materiais de propaganda e ofertas | 300,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 其他 | Outros | 530,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 水及氣體費 | Água e gás | 15,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | 50,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | 260,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 在澳門特別行政區之活動 | Acções na RAEM | 140,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 銀行手續費 | Despesas bancárias de expediente | 5,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 其他 | Outros | 70,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 傢具 | Mobílias | 200,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 60,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | 10,132,000.00 | 10,132,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-------------|----------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 01-02 | | 一般事務 - 行政長官辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO | | | "20/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 20/11/2017" |
| | 1-01-1 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 40,000.00 | 40,000.00 | |
| | 1-01-1 | 由澳門特別行政區實體提供之服務（新帳目） | Prestada por entidades da RAEM (nova rubrica) | 40,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | 40,000.00 | 40,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-08 | | | 一般事務 - 保安司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA | | | "23/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 23/11/2017" |
| | 1-01-1 | 07-10-00-00-08 | 傢具 | Mobilias | 50,000.00 | 50,000.00 | |
| | 1-01-1 | 07-10-00-00-10 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 50,000.00 | 50,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 50,000.00 | 50,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-09 | | | 一般事務 - 社會文化司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA | | | "6/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 6/11/2017" |
| | 9-03-0 | 04-02-00-00-02 | 社團及組織 | Associações e organizações | 69,000.00 | 84,000.00 | |
| | 1-01-1 | 07-10-00-00-07 | 版權 | Direito de autor | 15,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | | | |
| | | | | 總額 Total | 84,000.00 | 84,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-12 | 1-01-1 | 01-01-01-02-00 | 一般事務 - 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 | ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, EM LISBOA | 2,500.00 | 2,500.00 | "07/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 07/11/2017" |
| | 1-01-1 | 01-01-03-01-00 | 年資獎金 報酬 | Prémio de antiguidade Remunerações | | 2,500.00 | |
| | | | | 總額 Total | | 2,500.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-19 | 1-02-3 | 02-03-01-00-05 | 一般事務 - 個人資料保護辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS | 30,000.00 | | "07/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 07/11/2017" |
| | 1-02-3 | 02-03-02-01-00 | 各類資產 電費 | Diversos Energia eléctrica | 120,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 100,000.00 | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | | 150,000.00 | |
| | 1-02-3 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | | 100,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 250,000.00 | 250,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------------------------|--------------------------------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. Económica | | | | | |
| 01-22 | | 一般事務 - 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GAB. DE APOIO AO SECRET. PERM. DO FÓRUM PARA A COOPER. ECONÓMICA E COMER. ENTRE A CHINA - PLP | | | "24/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 24/11/2017" |
| | 8-01-0 | 工作表現獎賞 | Prémio de avaliação de desempenho | 20,000.00 | 20,000.00 | |
| | 8-01-0 | 啟程津貼 | Ajudas de custo de embarque | 20,000.00 | 20,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-28 | | | 一般事務 - 澳門特別行政區政府政策研究室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU | | | "22/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 22/11/2017" |
| | 1-01-3 | 02-01-07-00-03 | 研究室 | Máquinas de escritório | 10,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-02-07-00-99 | 文儀器材 | Outros | | 250,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-01-00-05 | 其他 | Diversos | | 150,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-02-02-03 | 各類資產 | Condomínio e segurança | | 60,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-04-00-02 | 管理費及保安 | Bens móveis | | 50,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-07-00-01 | 動產 | Encargos com anúncios | | 480,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-08-00-01 | 廣告費用 | Estudos, consultadoria e tradução | | 400,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-08-00-99 | 研究、顧問及翻譯 | Outros | 1,300,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-09-00-99 | 其他 | Outros | 80,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-08 | 傢具 | Móveis | 65,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-09 | 資訊設備 | Equipamentos informáticos | 185,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-10 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 30,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | | 280,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 1,670,000.00 | 1,670,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-31 | | | 一般事務 - 人才發展委員會 | ENCARGOS GERAIS - COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS | | | "13/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 13/11/2017" |
| | 1-01-3 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 20,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | 10,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-05-03-01 | 通訊 | Comunicações | 90,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Acções na RAEM | 50,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | 40,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Outros | | 180,000.00 | |
| | 1-01-3 | 02-03-09-00-01 | 研討會及會議 | Seminários e congressos | | 130,000.00 | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-09 | 資訊設備 | Equipamentos informáticos | 100,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 310,000.00 | 310,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|---------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 03-01 | | | 行政公職局 - 行政公職局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA | | | "23/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 23/11/2017" |
| | 1-01-3 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | | 500,000.00 | |
| | 1-01-3 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 500,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-03-09-00-02 | 非技術性臨時工作 | Trabalhos pontuais não especializados | | 200,000.00 | |
| | 1-01-3 | 07-10-00-00-10 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 200,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 700,000.00 | 700,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 05-01 | | | 教育暨青年局 - 局長室 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS | | | "01/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 01/11/2017" |
| | 3-01-0 | 01-01-03-03-00 | 薪俸 (行政任用合同) | Vencimentos (contrato administrativo de provimento) | | 2,696,800.00 | |
| | 3-01-0 | 01-01-07-00-03 | 職務主管及秘書 | Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 40,000.00 | | |
| | 3-01-0 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 300,000.00 | | |
| | 3-01-0 | 02-02-05-00-00 | 膳食 | Alimentação | 100,000.00 | | |
| | 3-01-0 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | | 357,500.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Energia eléctrica | | 697,700.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | | 502,800.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | | 1,381,700.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-04-00-01 | 不動產 | Bens imóveis | | 911,500.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 2,620,000.00 | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | | 2,329,300.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-08-00-03 | 專業及技術書刊之製作 | Publicações técnicas e especializadas | | 726,400.00 | |
| | 3-01-0 | 02-03-09-00-09 | 公務訪問及交流活動 | Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços | | 1,901,700.00 | |
| | 3-02-2 | 04-02-00-00-02 | 社團及組織 | Associações e organizações | 23,423,800.00 | | |
| | 3-02-2 | 04-03-00-00-10 | 向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼 | Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita | | 9,984,000.00 | |
| | 3-01-0 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | 700,000.00 | | |
| | | | | | 24,563,800.00 | 24,109,400.00 | |

轉下頁 A transportar

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|---------------|---|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 05-03 | | | 教育暨青年局 - 公立學校 | <i>承上頁 Transporte</i> | 24,563,800.00 | 24,109,400.00 | |
| | 3-02-1 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - ESCOLAS OFICIAIS | 500,000.00 | | |
| | 3-02-1 | 01-01-03-01-00 | 報酬 (新帳目) | Vencimentos ou honorários | 80,000.00 | | |
| | 3-02-1 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Remunerações (nova rubrica) | 376,800.00 | | |
| | 3-02-1 | 02-01-08-00-00 | 其他耐用品 | Trabalho extraordinário | 61,000.00 | | |
| | 3-02-1 | 02-02-07-00-04 | 食堂用品 | Outros bens duradouros | 154,800.00 | | |
| | 3-02-1 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Utensílios para cantinas | 1,070,000.00 | | |
| | 3-02-1 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Diversos | | 1,468,400.00 | |
| | 3-02-1 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Energia eléctrica | | 195,000.00 | |
| | 3-02-1 | 02-03-08-00-05 | 教學 | Higiene e limpeza | | 240,400.00 | |
| | 3-02-1 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Formação académica | | 1,043,200.00 | |
| | 3-02-1 | 07-10-00-00-02 | 文康用品 | Outros | 50,000.00 | | |
| | 3-02-1 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Material de cultura e recreio | 200,000.00 | | |
| | | | | <i>總額 Total</i> | 27,056,400.00 | 27,056,400.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------------------------------|--------------|---|---------------------------------|-----------------|--|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. 經濟 Económica | | | | | |
| 07-00 | | 統計暨普查局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS | | | "1/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 1/11/2017" |
| | 8-01-0 | 各項補助 - 社會福利金 | Abonos diversos - previdência social | 19,500.00 | | |
| | 8-01-0 | 啟程津貼 | Ajudas de custo de embarque | 15,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 日津貼 | Ajudas de custo diárias | 38,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 各類資產 | Diversos | 144,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 招待費 | Representação | 10,800.00 | 965,000.00 | |
| | 8-01-0 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | | |
| | 8-01-0 | 其他 | Outros | 4,300.00 | | |
| | 8-01-0 | 資訊設備 | Equipamentos informáticos | 733,400.00 | | |
| 總額 Total | | | | 965,000.00 | 965,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|------------------|----------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 09-00 | 1-01-2 1-01-2 | 財政局 傢具 其他（新帳目） | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS Mobílias Outros (nova rubrica) | 70,000.00 | 70,000.00 | "15/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 15/11/2017" |
| 總額 Total | | | | 70,000.00 | 70,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|------------------|----------------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 12-00 | 1-01-2 9-03-0 | 共用開支 廣告費用 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Encargos com anúncios Dotação provisional | 109,045.00 | 109,045.00 | "28/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/11/2017" |
| 總額 Total | | | | 109,045.00 | 109,045.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 職能 Func. | 經濟 Económica | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscricões | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------|----------|----------------|--------------|--|----------------------------|--------------|---|
| 組織 Orgân. | 1-01-2 | | | | | | | |
| 12-00 | | 1-01-2 | 02-03-07-00-01 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | 630,000.00 | | "24/11/2017之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 24/11/2017" |
| | | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 廣告費用 備用撥款 | Encargos com anúncios Dotação provisional | | 630,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | | 630,000.00 | 630,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 職能 Func. | 經濟 Económica | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscricões | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-------|----------|----------------|------------------------------------|--|----------------------------|---------------|---|
| 組織 Orgân. | 12-00 | | | | | | | |
| 12-00 | | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Dotação provisional | | 36,171,000.00 | "06/11/2017之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 06/11/2017" |
| 50-00 | | 9-02-0 | 04-01-02-03-52 | 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 教育發展基金 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS Fundo de Desenvolvimento Educativo | 36,171,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | | 36,171,000.00 | 36,171,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | “21/11/2017之行政長官批示” “Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21/11/2017” |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 99,800,000.00 | |
| 50-00 | | | 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS | | | |
| | 9-02-0 | 04-01-01-03-46 | 民政總署 | IACM | 99,800,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 99,800,000.00 | 99,800,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | 18,324,100.00 | "15/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 15/11/2017" |
| | | | 備用撥款 | Dotação provisional | | | |
| 14-00 | | | 交通事務局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO | | | |
| | 8-05-1 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 500,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-01-01-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | | 100,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-01-03-01-00 | 報酬 | Remunerações | | 300,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-01-03-03-00 | 薪俸（行政任用合同） | Vencimentos (contrato administrativo de provimento) | | 2,900,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-01-03-04-00 | 年資獎金（行政任用合同） | Prémio de antiguidade (contrato administrativo de provimento) | | 100,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-01-10-00-00 | 假期津貼 | Subsídio de férias | | 120,000.00 | |
| | 8-05-1 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | | 520,000.00 | |
| | 8-05-1 | 02-01-07-00-99 | 其他 | Outros | 20,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 02-02-07-00-08 | 宣傳品及獎品 | Materiais de propaganda e ofertas | | 1,000,000.00 | |
| | 8-05-1 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | | 3,500,000.00 | |
| | 8-05-1 | 02-03-01-00-03 | 交通網絡管理 | Gestão da rede viária | 1,124,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | 24,152,600.00 | | |
| | 8-05-1 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | | 700,000.00 | |
| | 8-05-1 | 02-03-04-00-01 | 不動產 | Bens imóveis | | 800,000.00 | |

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------|--|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| | 8-05-1 | 02-03-05-03-02 | 其他 | Outros | 1,500,000.00 | | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | | 270,000.00 | |
| | 8-05-1 | 02-03-09-00-09 | 公務訪問及交流活動 | Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços | | 280,000.00 | |
| | 8-05-1 | 05-02-04-00-00 | 車輛 | Viaturas | 131,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 07-06-00-00-01 | 各項建設 | Construções diversas | 1,800,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 07-10-00-00-03 | 交通用品 | Material de transportes | 996,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 07-10-00-00-07 | 版權 | Direito de autor | | 9,500.00 | |
| | 8-05-1 | 07-10-00-00-09 | 資訊設備 | Equipamentos informáticos | | 300,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 29,723,600.00 | 29,723,600.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 18-00 | | | 身份證明局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO | | | "20/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 20/11/2017" |
| | 1-02-3 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 110,000.00 | 110,000.00 | |
| | 1-02-3 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 110,000.00 | 110,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 110,000.00 | 110,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 18-00 | | | 身份證明局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO | | | "7/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 7/11/2017" |
| | 1-02-3 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 130,000.00 | |
| | 1-02-3 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 30,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 100,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-01-01-00-00 | 建設及大型裝修 | Construções e grandes reparações | | 400,000.00 | |
| | 1-02-3 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 8,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 38,000.00 | |
| | 1-02-3 | 07-10-00-00-10 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 30,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | 400,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 568,000.00 | 568,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 19-00 | | | 經濟局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA | | | "06/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 06/11/2017" |
| | 8-01-0 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 1,000,000.00 | |
| | 8-01-0 | 01-01-03-03-00 | 薪俸（行政任用合同） | Vencimentos (contrato administrativo de provimento) | | 1,000,000.00 | |
| | 8-01-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 2,000,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 01-02-10-00-10 | 工作表現獎賞 | Prémio de avaliação de desempenho | | 170,000.00 | |
| | 8-01-0 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | | 500,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | 135,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | 70,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Energia eléctrica | 230,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-05-03-02 | 其他 | Outros | 70,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-03 | 專業及技術書刊之製作 | Publicações técnicas e especializadas | | 50,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-09-00-02 | 非技術性臨時工作 | Trabalhos pontuais não especializados | 140,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 07-09-00-00-00 | 運輸物料 | Material de transporte | | 55,000.00 | |
| | 8-01-0 | 07-10-00-00-08 | 傢具 | Mobílias | 130,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 2,775,000.00 | 2,775,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 20-00 | | | 懲教管理局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS | | | "23/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 23/11/2017" |
| | 1-02-1 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 73,100.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-01-09-00-00 | 聖誕津貼 | Subsídio de Natal | | 105,900.00 | |
| | 1-02-1 | 01-05-02-00-00 | 各項補助 - 社會福利金 | Abonos diversos - previdência social | 32,800.00 | | |
| | | | | 總額 Total | 105,900.00 | 105,900.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 21-00 | | | 澳門特別行政區海關 | SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU | | | "27/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 27/11/2017" |
| | 2-01-0 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 40,000.00 | | |
| | 2-01-0 | 01-01-07-00-05 | 紀律部隊人員 | Pessoal dos órgãos policiais | | 400,000.00 | |
| | 2-01-0 | 02-02-04-00-00 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 50,000.00 | | |
| | 2-01-0 | 02-03-05-02-02 | 公幹交通費 | Passagens para missão oficial | 40,000.00 | | |
| | 2-01-0 | 05-02-04-00-00 | 車輛 | Viaturas | 20,000.00 | | |
| | 2-01-0 | 07-10-00-00-08 | 傢具 | Mobílias | 250,000.00 | | |
| | | | | 總額 Total | 400,000.00 | 400,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgão | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | |
|-------------|------------------|-----------------|----------------|--|----------------------------------|-----------------|---|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | | |
| 21-00 | | | 澳門特別行政區海關 | SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU | | | "23/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 23/11/2017" | |
| | 2-01-0 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 751,800.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-01-01-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 700,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-02-10-00-09 | 導師報酬 | Remunerações para formação | 10,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-03-03-00-00 | 服裝及個人用品 - 實物 | Vestuário e artigos pessoais - espécie | 350,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | 250,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-06-03-01-00 | 啟程津貼 | Ajudas de custo de embarque | 11,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 01-06-03-03-02 | 使用個人車輛津貼 (新帳目) | Subsídio para uso próprio de viaturas (nova rubrica) | 240,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-01-05-00-00 | 工場、修理廠及化驗室用品 | Material fabril, oficial e de laboratório | 30,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 400,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-02-07-00-05 | 廠房、修理廠及化驗室用品 | Utensílios fabris, oficinais e de laboratório | 350,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | 250,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | 1,100,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-03-05-03-02 | 其他 | Outros | 30,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | 430,000.00 | | | |
| | 2-01-0 | 02-03-09-00-03 | 文化、體育及康樂活動 | Actividades culturais, desportivas e recreativas | 284,200.00 | | | |
| | 2-01-0 | 04-04-00-00-02 | 給予外地組織的共同分擔及會費 | Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior | 25,000.00 | | | |
| | | | | | 3,051,000.00 | 2,161,000.00 | | |

轉下頁 A transportar

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-----------------|------|------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| | 經濟 Económica | | | | | |
| 2-01-0 | 05-02-01-00-00 | 人員 | 承上頁 <i>Transporte</i> | 3,051,000.00 | 2,161,000.00 | |
| 2-01-0 | 07-10-00-00-01 | 保安用品 | Pessoal | 10,000.00 | | |
| 2-01-0 | 07-10-00-00-10 | 文儀器材 | Material de segurança | 450,000.00 | 2,100,000.00 | |
| 2-01-0 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Máquinas de escritório | 750,000.00 | | |
| | | | 總額 Total | 4,261,000.00 | 4,261,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-----------------|----------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------|---|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 23-00 | 經濟 Económica | | | | | |
| 8-08-0 | 02-02-04-00-00 | 旅遊局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO | | 130,000.00 | 06/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 06/11/2017" |
| 8-08-0 | 02-02-07-00-99 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 100,000.00 | | |
| 8-08-0 | 02-03-01-00-05 | 其他 | Outros | 430,000.00 | | |
| 8-08-0 | 02-03-05-03-02 | 各類資產 | Diversos | | | |
| 8-08-0 | 02-03-08-00-01 | 其他 | Outros | 430,000.00 | | |
| 8-08-0 | 02-03-08-00-99 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultoria e tradução | | | |
| 8-08-0 | 04-03-00-00-02 | 其他 | Outros | | | |
| 8-08-0 | 05-02-01-00-00 | 家庭及個人 | Famílias e indivíduos | | | |
| 8-08-0 | 05-02-04-00-00 | 人員 | Pessoal | | | |
| 8-08-0 | 07-10-00-00-99 | 車輛 | Viaturas | | | |
| 8-08-0 | 07-10-00-00-99 | 其他 | Outros | | | |
| | | | 總額 Total | 960,000.00 | 960,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-----------------|----------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 26-00 | 經濟 Económica | 博彩監察協調局 | DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS | | | "22/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 22/11/2017" |
| | 1-01-2 | 01-01-03-04-00 | 年資獎金（行政任用合同） | 80,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | 760,000.00 | | |
| 1-01-2 | 01-02-03-00-02 | 輪班工作 | Trabalho extraordinário | | 840,000.00 | |
| 總額 Total | | | | 840,000.00 | 840,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-----------------|----------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------|--|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| 27-03 | 經濟 Económica | 海事及水務局－航海學校 | DSAMA - ESCOLA DE PILOTAGEM | | | "01/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 01/11/2017" |
| | 3-03-0 | 02-02-07-00-99 | 其他 | 10,000.00 | | |
| | 3-03-0 | 02-03-02-01-00 | 電費 | 8,000.00 | | |
| | 3-03-0 | 02-03-02-02-01 | 水及氣體費 | 2,000.00 | | |
| | 3-03-0 | 07-10-00-00-99 | 其他 | 14,000.00 | | |
| 12-00 | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | | 34,000.00 | |
| 總額 Total | | | | 34,000.00 | 34,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 31-00 | | | 地圖繪製暨地籍局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO | | | "01/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 01/11/2017" |
| | 7-05-0 | 01-01-04-01-00 | 工資 | Salários | | 170,000.00 | |
| | 7-05-0 | 01-01-04-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | | 50,000.00 | |
| | 7-05-0 | 01-01-09-00-00 | 聖誕津貼 | Subsídio de Natal | 80,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 01-01-10-00-00 | 假期津貼 | Subsídio de férias | | 60,000.00 | |
| | 7-05-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 200,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 02-02-01-00-00 | 原料及附料 | Matérias-primas e subsidiárias | 3,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 02-02-04-00-00 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 20,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | | 108,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Energia eléctrica | | 160,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | 50,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 02-03-04-00-01 | 不動產 | Bens imóveis | | 35,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-04-00-02 | 動產 | Bens móveis | | 15,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-05-03-01 | 通訊 | Comunicações | | 145,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-05-03-02 | 其他 | Outros | | 40,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-07-00-01 | 廣告費用 | Encargos com anúncios | | 40,000.00 | |
| | 7-05-0 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Outros | 70,000.00 | | |
| | | | | | 423,000.00 | 823,000.00 | |

轉下頁 A transportar

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------------------------|------|---------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. Económica | | | | | |
| | 7-05-0 | 版權 | Direito de autor | 423,000.00 | 823,000.00 | |
| | 7-05-0 | 資訊設備 | Equipamentos informáticos | 150,000.00 | | |
| | 7-05-0 | 文儀器材 | Máquinas de escritório | 220,000.00 | | |
| | | | 承上頁 <i>Transporte</i> | 30,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | 823,000.00 | 823,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 32-00 | | | 司法警察局 | POLÍCIA JUDICIÁRIA | | | "20/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 20/11/2017" |
| | 1-02-1 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 240,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-01-01-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 110,100.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | | 30,000.00 | |
| | 1-02-1 | 01-01-07-00-03 | 職務主管及秘書 | Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 116,200.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-01-07-00-05 | 紀律部隊人員 | Pessoal dos órgãos policiais | 817,400.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-01-09-00-00 | 聖誕津貼 | Subsídio de Natal | 221,900.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-01-00-00 | 不定或臨時酬勞 | Gratificações variáveis ou eventuais | 230,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 1,100,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-03-00-02 | 輪班工作 | Trabalho por turnos | 110,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-08-00-00 | 膳食及住宿 - 現金 | Alimentação e alojamento - numerário | 66,800.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-10-00-09 | 導師報酬 | Remunerações para formação | 140,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-02-10-00-99 | 其他 | Outros | 120,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | | 100,000.00 | |
| | 1-02-1 | 01-06-03-02-00 | 日津貼 | Ajudas de custo diárias | | 300,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-01-01-00-00 | 建設及大型裝修 | Construções e grandes reparações | | 1,040,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-01-07-00-99 | 其他 | Outros | 20,000.00 | | |
| | | | | | 1,550,000.00 | 3,212,400.00 | |

轉下頁 A transportar

| 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|-------------|----------------|-------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | | |
| | 1-02-1 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | 1,550,000.00 | 3,212,400.00 | |
| | 1-02-1 | 02-02-04-00-00 | 辦事處消耗 | 70,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-02-07-00-09 | 禮品 | 100,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-03-02-01-00 | 電費 | 60,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-03-04-00-01 | 不動產 | | 321,200.00 | |
| | 1-02-1 | 02-03-05-03-01 | 通訊 | | 161,500.00 | |
| | 1-02-1 | 02-03-06-00-00 | 招待費 | 850,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-03-07-00-01 | 廣告費用 | 50,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | 1,760,000.00 | 157,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-03-09-00-01 | 研討會及會議 | | 25,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-03-09-00-03 | 文化、體育及康樂活動 | | 68,000.00 | |
| | 1-02-1 | 02-03-09-00-99 | 其他 | 50,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 05-02-01-00-00 | 人員 | | 30,000.00 | |
| | 1-02-1 | 07-10-00-00-01 | 保安用品 | | 86,000.00 | |
| | 1-02-1 | 07-10-00-00-99 | 其他 | | 428,900.00 | |
| 總額 Total | | | | 4,490,000.00 | 4,490,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 35-00 | | | 土地工務運輸局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES | | | "28/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/11/2017" |
| | 8-01-0 | 01-01-04-01-00 | 工資 | Salários | | 400,000.00 | |
| | 8-01-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 400,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | 3,500,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Energia eléctrica | | 570,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | | 400,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | | 300,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 400,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Outros | | 2,500,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-09-00-02 | 非技術性臨時工作 | Trabalhos pontuais não especializados | 150,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-09-00-99 | 其他 | Outros | 220,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 07-06-00-00-01 | 各項建設 | Construções diversas | 300,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 4,570,000.00 | 4,570,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 37-00 | | | 體育局 | INSTITUTO DO DESPORTO | | | "20/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 20/11/2017" |
| | 7-02-0 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 450,000.00 | |
| | 7-02-0 | 01-01-03-03-00 | 薪俸（行政任用合同） | Vencimentos (contrato administrativo de provimento) | | 700,000.00 | |
| | 7-02-0 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 150,000.00 | | |
| | 7-02-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 1,000,000.00 | | |
| | 7-02-0 | 02-01-08-00-00 | 其他耐用品 | Outros bens duradouros | | 15,000.00 | |
| | 7-02-0 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | 15,000.00 | | |
| | | | | 總額 Total | 1,165,000.00 | 1,165,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 38-00 | | | 文化局 | INSTITUTO CULTURAL | | | "23/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 23/11/2017" |
| | 7-01-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 1,000,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 500,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | | 1,000,000.00 | |
| | 7-01-0 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | | 500,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 1,500,000.00 | 1,500,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | 帳目 | | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------------|--------------|-------------|-------------|----------------------------------|-----------------|--|
| | 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | | | "20/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 20/11/2017" |
| | | | 房屋 | 5,494,665.61 | | |
| | | | 樓宇 | 12,859,188.00 | | |
| | | | 街道及橋樑 | 40,441,299.55 | | |
| | | | 港口 | | 30,810,255.15 | |
| | | | 各項建設 | | 18,130,950.53 | |
| | | | 運輸物料 | | 2,780,300.00 | |
| | | | 其他 | | 6,162,733.10 | |
| | | | 同期撥款 / 備用撥款 | | 910,914.38 | |
| | | | | | | |
| | | | | 58,795,153.16 | 58,795,153.16 | |

根據刊登於十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組副刊的《澳門特別行政區財政預算第九條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公營部門——其他——核數師暨會計師註冊委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 11/2016, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, (Suplemento), I Série, de 30 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 12 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-05 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 編號 Código | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Ref./Ins. | 註銷 Anulação | 許可之參考 Referência à autorização |
|----------------|----------|----------------------------------|--------------------|----------------|---|
| 02-03-02-01-00 | 電費 (新帳目) | Energia eléctrica (nova rubrica) | 5,400.00 | | "09/11/2017之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 09/11/2017" |
| 02-03-04-00-01 | 不動產 | Bens imóveis | | 5,400.00 | |
| | | 總額 Total | 5,400.00 | 5,400.00 | |

根據刊登於十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組副刊的《澳門特別行政區財政預算第九條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-60，項目為“經常轉移——公營部門——其他——立法會選舉管理委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 11/2016, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, (Suplemento), I Série, de 30 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 12 com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-60 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 編號 Código | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Ref./Ins. | 註銷 Anulação | 許可之參考 Referência à autorização |
|----------------|----------|-----------------------------------|--------------------|----------------|---|
| 02-01-08-00-00 | 其他耐用品 | Outros bens duradouros | 14,050.00 | | "28/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/11/2017" |
| 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | | 47,050.00 | |
| 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | 33,000.00 | | |
| | | 總額 Total | 47,050.00 | 47,050.00 | |

根據第11/2016號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一七）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 11/2016, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2017), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 編號 Código | 帳目 | Rubricas | 收入追加 Reforço das receitas | 開支追加 Reforço das despesas | 許可之參考 Referência à autorização |
|----------------------|-----------------|--|---------------------------------|---------------------------------|---|
| 03-01-03-02 | 收入 法務公庫分享之金額 | RECEITAS Comparticipações do CAJ | 27,071,716.00 | | "07/11/2017之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 07/11/2017" |
| 50-00 04-01-01-02-16 | 開支 法務公庫 | DESPEAS Cofre dos Assuntos de Justiça | | 27,071,716.00 | |
| 總額 Total | | | 27,071,716.00 | 27,071,716.00 | |

二零一七年十一月二十九日於財政局——局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2017. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一七年十一月二十一日作出的批示：

余穎思，為本局第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零一七年十一月十八日起生效。

二零一七年十二月七日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 21 de Novembro de 2017:

Yu Wing Sze, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Dezembro de 2017. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一七年十一月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林福安在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第四職階輕型車輛司機職務，薪俸點為180點，由二零一七年十一月二十九日起生效。

二零一七年十二月十二日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária destes Serviços, de 29 de Novembro de 2017:

Lam Fok On — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para exercer as funções de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Ng Wai Han*.

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一七年十二月五日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項之規定，確定委任李惠芳擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos da signatária, de 5 de Dezembro de 2017:

Lei Wai Fong — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada

第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任潘少鋒擔任本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與尹家其簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與鄭偉良、方玉燕及何志峰簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與林紫媚、梁妙娟、林秀琴、楊若慧、吳鈞愉、梁智曦、黃曉雙、葉穎芝、鍾美鳳、鄭俊龍、王倩美、郭巧茵、李佩盈、林詠儀、羅浩文、鍾詠茵、李銀華、陳艷盈、區易賢、李艷玲、蘇家雯、高家盈、湯鎮傑、黃韋立、陳紫珊、梁淑娜、趙珮儀、潘駿銘、陳嘉俐、曾淑敏、劉嘉盈、朱展熙、黎思穎、姚盼盼、梁燕麗、吳嘉儀、張瑋傑、錢恩淇、李妙瑜、王華炳、譚素麗、楊文詩、杜嘉雯、黎碧影、李曉彥、莊雪芬、鄭家恆、何麗芳、鄺燕珊、何美婷、鄭玉珊、何蔚詩、吳鳳美、吳雪欣及陳曉婷簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年十二月七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自二零一八年一月十七日起與李達謙、趙不同、朱嘉輝及區健華之行政任用合同續期兩年，以擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點。

二零一七年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Pun Sio Fong — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Van Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chiang Vai Leong, Fong Iok In e Ho Chi Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lam Chi Mei, Leong Mio Kun, Lam Sao Kam, Ieong Ieok Wai, Ng Kuan U, Leong Chi Hei, Wong Hio Seong, Ip Weng Chi, Chong Mei Fong, Cheang Chon Long, Vong Sin Mei, Kuok Hao Ian, Lei Pui Ieng, Lam Weng I, Lo Hou Man, Chong Weng Ian, Lei Ngan Wa, Chan Im Ieng, Au Iek In, Lei Im Leng, Sou Ka Man, Kou Ka Ieng, Tong Chan Kit, Vong Wai Lap, Chan Chi San, Leong Sok Na, Chio Pui I, Poon Chon Meng, Chan Ka Lei, Chang Sok Man, Lao Ka Ieng, Chu Chin Hei, Lai Si Weng, Io Fan Fan, Leong In Lai, Ng Ka I, Cheong Wai Kit, Chin Ian Kei, Lei Mio U, Wong Wa Peng, Tam Sou Lai, Ieong Man Si, Tou Ka Man, Lai Pek Ieng, Lei Hio In, Chong Sut Fan, Chiang Ka Hang, Ho Lai Fong, Kwong In San, Ho Mei Teng, Cheang Iok San, Ho Wai Si, Ng Fong Mei, Ng Sut Ian e Chan Hio Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da signatária, de 7 de Dezembro de 2017:

Lei Tat Him, Chio Pat Tong, Chu Ka Fai e Au Kin Wa, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350 — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一七年十二月四日所作之第39/CPSP/2017P號批示：

Por Despacho do Comandante n.º 39/CPSP/2017P, de 4 de Dezembro de 2017:

根據保安司司長第212/2015號批示所轉授予本人之權限，並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條b)項及第九十二條，以及第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》的規定，本人決定：

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 212/2015, e nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016 e 102/2017, artigos 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), e 92.º do EMFSM, vigente, e ao abrigo da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança):

(一)由二零一七年十二月十二日起，下列澳門保安部隊第二十五屆保安學員普通培訓課程之學員，被臨時委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

1. Os instruendos do 25.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau abaixo mencionados — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 12 de Dezembro de 2017, ficando ordenados por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

普通職程

Da carreira ordinária

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|----|--------|-----|------|
| 1 | 241170 | 麥美娟 | 1 |
| 2 | 242170 | 唐嘉欣 | 2 |
| 3 | 243171 | 符晶 | 3 |
| 4 | 244170 | 容佩怡 | 4 |
| 5 | 245170 | 陳曉珺 | 5 |
| 6 | 246170 | 朱嘉儀 | 6 |
| 7 | 247170 | 鄭美君 | 7 |
| 8 | 248170 | 蕭鹿鹿 | 8 |
| 9 | 249170 | 陳麗婷 | 9 |
| 10 | 250170 | 林斯斯 | 10 |
| 11 | 251171 | 李朝輝 | 11 |
| 12 | 252170 | 吳萍 | 12 |
| 13 | 253170 | 許玉霞 | 13 |
| 14 | 254171 | 李勁濤 | 14 |
| 15 | 255170 | 謝雅欣 | 15 |
| 16 | 256170 | 李婉盈 | 16 |
| 17 | 257170 | 周婉玲 | 17 |
| 18 | 258170 | 吳佩瑩 | 18 |
| 19 | 259171 | 黃植森 | 19 |

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|-----------------|-----------------------|
| 1 | 241 170 | Mak Mei Kun | 1 |
| 2 | 242 170 | Tong Ka Ian | 2 |
| 3 | 243 171 | Fu Cheng | 3 |
| 4 | 244 170 | Iong Pui I | 4 |
| 5 | 245 170 | Chan Hio Kuan | 5 |
| 6 | 246 170 | Chu Ka I | 6 |
| 7 | 247 170 | Cheang Mei Kuan | 7 |
| 8 | 248 170 | Sio Lok Lok | 8 |
| 9 | 249 170 | Chan Lai Teng | 9 |
| 10 | 250 170 | Lam Si Si | 10 |
| 11 | 251 171 | Li Chaohui | 11 |
| 12 | 252 170 | Wu Ping | 12 |
| 13 | 253 170 | Hoi Iok Ha | 13 |
| 14 | 254 171 | Lei Keng Tou | 14 |
| 15 | 255 170 | Xie Yaxin | 15 |
| 16 | 256 170 | Lei Un Ieng | 16 |
| 17 | 257 170 | Chao Un Leng | 17 |
| 18 | 258 170 | Ng Pui Ieng | 18 |
| 19 | 259 171 | Wong Chek Sam | 19 |

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|----|--------|------|------|
| 20 | 260170 | 胡婉滢 | 20 |
| 21 | 261171 | 梁明杰 | 21 |
| 22 | 262171 | 馮偉康 | 22 |
| 23 | 263171 | 梁駿傑 | 23 |
| 24 | 264170 | 湛重銀 | 24 |
| 25 | 265171 | 洪維樂 | 25 |
| 26 | 266171 | 陳逸洋 | 26 |
| 27 | 267171 | 留曉軍 | 27 |
| 28 | 268170 | 張嘉欣 | 28 |
| 29 | 269170 | 陳嘉靜 | 29 |
| 30 | 270171 | 張榮威 | 30 |
| 31 | 271170 | 何倩瑩 | 31 |
| 32 | 272171 | 周梓俊 | 32 |
| 33 | 273170 | 趙敏娜 | 33 |
| 34 | 274170 | 林佩瑩 | 34 |
| 35 | 275170 | 唐詠如 | 35 |
| 36 | 276170 | 周麗媚 | 36 |
| 37 | 277171 | 梁文威 | 37 |
| 38 | 278170 | 黃紫君 | 38 |
| 39 | 279170 | 歐玉緣 | 39 |
| 40 | 280171 | 李偉城 | 40 |
| 41 | 281170 | 余美霞 | 41 |
| 42 | 282171 | 譚宗豪 | 42 |
| 43 | 283171 | 李加文 | 43 |
| 44 | 284171 | 周恩榮 | 44 |
| 45 | 285171 | 梁偉樂 | 45 |
| 46 | 286171 | 饒劍敏 | 46 |
| 47 | 287171 | 林國冰 | 47 |
| 48 | 288171 | 劉思行 | 48 |
| 49 | 289170 | 梁惠嫻 | 49 |
| 50 | 290170 | 歐陽穎儀 | 50 |
| 51 | 291170 | 何翠娟 | 51 |
| 52 | 292171 | 宋偉鴻 | 52 |
| 53 | 293170 | 楊麗詩 | 53 |
| 54 | 295171 | 黃志華 | 55 |

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|-----------------|-----------------------|
| 20 | 260 170 | Wu Un Ieng | 20 |
| 21 | 261 171 | Leong Meng Kit | 21 |
| 22 | 262 171 | Fong Wai Hong | 22 |
| 23 | 263 171 | Leong Chon Kit | 23 |
| 24 | 264 170 | Cham Chong Ngan | 24 |
| 25 | 265 171 | Hong Wai Lok | 25 |
| 26 | 266 171 | Chan Iat Ieong | 26 |
| 27 | 267 171 | Lao Hio Kuan | 27 |
| 28 | 268 170 | Cheong Ka Ian | 28 |
| 29 | 269 170 | Chan Ka Cheng | 29 |
| 30 | 270 171 | Cheong Weng Wai | 30 |
| 31 | 271 170 | Ho Sin Ieng | 31 |
| 32 | 272 171 | Chao Chi Chon | 32 |
| 33 | 273 170 | Chio Man Na | 33 |
| 34 | 274 170 | Lam Pui Ieng | 34 |
| 35 | 275 170 | Tong Weng U | 35 |
| 36 | 276 170 | Chau Lai Mei | 36 |
| 37 | 277 171 | Leong Man Wai | 37 |
| 38 | 278 170 | Wong Chi Kuan | 38 |
| 39 | 279 170 | Ao Iok Un | 39 |
| 40 | 280 171 | Lei Wai Seng | 40 |
| 41 | 281 170 | U Mei Ha | 41 |
| 42 | 282 171 | Tam Chung Ho | 42 |
| 43 | 283 171 | Lei Ka Man | 43 |
| 44 | 284 171 | Chao Ian Weng | 44 |
| 45 | 285 171 | Liong Wai Lok | 45 |
| 46 | 286 171 | Io Kim Man | 46 |
| 47 | 287 171 | Lam Kuok Peng | 47 |
| 48 | 288 171 | Lau Si Hang | 48 |
| 49 | 289 170 | Leong Wai Han | 49 |
| 50 | 290 170 | Ao Ieong Weng I | 50 |
| 51 | 291 170 | Ho Choi Kun | 51 |
| 52 | 292 171 | Song Wai Hong | 52 |
| 53 | 293 170 | Ieong Lai Si | 53 |
| 54 | 295 171 | Wong Chi Wa | 55 |

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|----|--------|-----|------|
| 55 | 296171 | 林奇傑 | 56 |
| 56 | 297170 | 伍婷欣 | 57 |
| 57 | 298171 | 鄧明堅 | 58 |
| 58 | 299171 | 麥照紅 | 59 |
| 59 | 300171 | 陳志文 | 60 |
| 60 | 301171 | 曾駿安 | 61 |
| 61 | 302170 | 鄧靄儀 | 62 |
| 62 | 303170 | 李紀程 | 63 |
| 63 | 304171 | 陳浩元 | 64 |
| 64 | 305171 | 林家輝 | 65 |
| 65 | 306171 | 徐振雄 | 66 |
| 66 | 307171 | 伍卓輝 | 67 |
| 67 | 308171 | 洪懿昶 | 68 |
| 68 | 309170 | 張思敏 | 69 |
| 69 | 310171 | 麥錦聰 | 70 |
| 70 | 311171 | 黃竣民 | 71 |
| 71 | 312171 | 梁長貴 | 72 |
| 72 | 313171 | 林嘉發 | 73 |
| 73 | 314171 | 黃偉業 | 74 |
| 74 | 315171 | 歐陽賓 | 75 |
| 75 | 316171 | 周俊傑 | 76 |
| 76 | 317170 | 余思敏 | 77 |
| 77 | 318171 | 黃俊華 | 78 |
| 78 | 319171 | 李浩斌 | 79 |
| 79 | 320171 | 羅偉業 | 80 |
| 80 | 321171 | 梁鑑鏢 | 81 |
| 81 | 322171 | 楊嘉誠 | 82 |
| 82 | 323171 | 馬子傑 | 83 |
| 83 | 324171 | 鄭珈俊 | 84 |
| 84 | 325170 | 梁嘉儀 | 85 |
| 85 | 326171 | 郭偉杰 | 86 |
| 86 | 327171 | 冼偉傑 | 87 |
| 87 | 328170 | 陳靜旋 | 88 |
| 88 | 329170 | 羅曦晴 | 89 |
| 89 | 330171 | 廖嘉成 | 90 |

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|-------------------|-----------------------|
| 55 | 296 171 | Lam Kei Kit | 56 |
| 56 | 297 170 | Ng Teng Ian | 57 |
| 57 | 298 171 | Tang Meng Kin | 58 |
| 58 | 299 171 | Mak Chio Hong | 59 |
| 59 | 300 171 | Chan Chi Man | 60 |
| 60 | 301 171 | Chang Chon On | 61 |
| 61 | 302 170 | Tang Oi I | 62 |
| 62 | 303 170 | Lei Kei Cheng | 63 |
| 63 | 304 171 | Chan Hou Un | 64 |
| 64 | 305 171 | Lam Ka Fai | 65 |
| 65 | 306 171 | Choi Chan Hong | 66 |
| 66 | 307 171 | Ng Cheok Fai | 67 |
| 67 | 308 171 | Hong I Chong | 68 |
| 68 | 309 170 | Cheong Si Man | 69 |
| 69 | 310 171 | Mak Kam Chong | 70 |
| 70 | 311 171 | Wong Chon Man | 71 |
| 71 | 312 171 | Leong Cheong Kuai | 72 |
| 72 | 313 171 | Lam Ka Fat | 73 |
| 73 | 314 171 | Wong Wai Yip | 74 |
| 74 | 315 171 | Ao Ieong Pan | 75 |
| 75 | 316 171 | Chao Chon Kit | 76 |
| 76 | 317 170 | U Si Man | 77 |
| 77 | 318 171 | Wong Chon Wa | 78 |
| 78 | 319 171 | Lei Hou Pan | 79 |
| 79 | 320 171 | Lo Wai Ip | 80 |
| 80 | 321 171 | Leong Kam Pio | 81 |
| 81 | 322 171 | Ieong Ka Seng | 82 |
| 82 | 323 171 | Ma Chi Kit | 83 |
| 83 | 324 171 | Cheng Ka Chon | 84 |
| 84 | 325 170 | Leong Ka I | 85 |
| 85 | 326 171 | Kuok Wai Kit | 86 |
| 86 | 327 171 | Sin Wai Kit | 87 |
| 87 | 328 170 | Chen Jingxuan | 88 |
| 88 | 329 170 | Lo Hei Cheng | 89 |
| 89 | 330 171 | Lio Ka Seng | 90 |

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|-----|--------|-----|------|
| 90 | 331171 | 盧江豪 | 91 |
| 91 | 332171 | 李俊 | 92 |
| 92 | 333171 | 羅志成 | 93 |
| 93 | 334171 | 談啓輝 | 94 |
| 94 | 335171 | 卓健華 | 95 |
| 95 | 336171 | 盧俊軒 | 96 |
| 96 | 337170 | 陳嘉碧 | 97 |
| 97 | 338171 | 鍾宛昇 | 98 |
| 98 | 339171 | 李駿業 | 99 |
| 99 | 340170 | 陳轉梅 | 100 |
| 100 | 341171 | 甘國鏘 | 101 |
| 101 | 342171 | 黃偉文 | 102 |
| 102 | 343171 | 洪成豐 | 103 |
| 103 | 344170 | 余美珊 | 104 |
| 104 | 345171 | 施少勇 | 105 |
| 105 | 346170 | 董綺婷 | 106 |
| 106 | 347171 | 梁志偉 | 107 |
| 107 | 348171 | 劉啓泉 | 108 |
| 108 | 349171 | 麥嘉良 | 109 |
| 109 | 350171 | 郭志輝 | 110 |
| 110 | 351170 | 姚健恩 | 111 |
| 111 | 352171 | 陳威發 | 112 |
| 112 | 353170 | 方小麗 | 113 |
| 113 | 354171 | 梁嘉傑 | 114 |
| 114 | 355171 | 歐傑英 | 115 |
| 115 | 356171 | 林鴻政 | 116 |
| 116 | 357171 | 梁文輝 | 117 |
| 117 | 358171 | 趙偉林 | 118 |
| 118 | 359171 | 許東東 | 119 |
| 119 | 360171 | 陳華穎 | 120 |
| 120 | 361170 | 聶綺霞 | 121 |
| 121 | 362171 | 胡豪文 | 122 |
| 122 | 363171 | 呂頌榮 | 123 |
| 123 | 364171 | 黃梓汶 | 124 |
| 124 | 365171 | 謝家豪 | 125 |

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|-----------------|-----------------------|
| 90 | 331 171 | Lou Kong Hou | 91 |
| 91 | 332 171 | Lei Chon | 92 |
| 92 | 333 171 | Lo Chi Seng | 93 |
| 93 | 334 171 | Tam Kai Fai | 94 |
| 94 | 335 171 | Cheok Kin Wa | 95 |
| 95 | 336 171 | Lou Chon Hin | 96 |
| 96 | 337 170 | Chan Ka Pik | 97 |
| 97 | 338 171 | Chong Un Seng | 98 |
| 98 | 339 171 | Li Junye | 99 |
| 99 | 340 170 | Chan Chun Mui | 100 |
| 100 | 341 171 | Kam Kuok Cheong | 101 |
| 101 | 342 171 | Wong Wai Man | 102 |
| 102 | 343 171 | Hong Seng Fong | 103 |
| 103 | 344 170 | U Mei San | 104 |
| 104 | 345 171 | Si Sio Iong | 105 |
| 105 | 346 170 | Tong I Teng | 106 |
| 106 | 347 171 | Leong Chi Wai | 107 |
| 107 | 348 171 | Lao Kai Chun | 108 |
| 108 | 349 171 | Mak Ka Leong | 109 |
| 109 | 350 171 | Kwok Chi Fai | 110 |
| 110 | 351 170 | Io Kin Ian | 111 |
| 111 | 352 171 | Chan Wai Fat | 112 |
| 112 | 353 170 | Fong Sio Lai | 113 |
| 113 | 354 171 | Leong Ka Kit | 114 |
| 114 | 355 171 | Ao Kit Ieng | 115 |
| 115 | 356 171 | Lam Hong Cheng | 116 |
| 116 | 357 171 | Leong Man Fai | 117 |
| 117 | 358 171 | Chio Wai Lam | 118 |
| 118 | 359 171 | Xu Dongdong | 119 |
| 119 | 360 171 | Chan Wa Weng | 120 |
| 120 | 361 170 | Nip I Ha | 121 |
| 121 | 362 171 | Wu Hou Man | 122 |
| 122 | 363 171 | Loi Chong Weng | 123 |
| 123 | 364 171 | Wong Chi Man | 124 |
| 124 | 365 171 | Che Ka Hou | 125 |

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|-----|--------|------|------|
| 125 | 366170 | 李安妮 | 126 |
| 126 | 367171 | 吳海文 | 127 |
| 127 | 368171 | 黃子文 | 128 |
| 128 | 369171 | 羅景培 | 129 |
| 129 | 370171 | 蔡子豪 | 130 |
| 130 | 371171 | 梁啓明 | 131 |
| 131 | 372171 | 張浩杰 | 132 |
| 132 | 373171 | 郭家輝 | 133 |
| 133 | 374171 | 李榮富 | 134 |
| 134 | 375171 | 吳啓安 | 135 |
| 135 | 376171 | 高俊豪 | 136 |
| 136 | 377171 | 梁振浩 | 137 |
| 137 | 378171 | 吳錫謙 | 138 |
| 138 | 379171 | 梁志堅 | 139 |
| 139 | 380171 | 何志堅 | 140 |
| 140 | 381171 | 黎國樑 | 141 |
| 141 | 382171 | 梅俊雄 | 142 |
| 142 | 383171 | 黃豪輝 | 143 |
| 143 | 384171 | 吳國泰 | 144 |
| 144 | 385171 | 歐樹雄 | 145 |
| 145 | 386171 | 林兆恆 | 146 |
| 146 | 387171 | 歐陽兆泓 | 147 |
| 147 | 388171 | 郭鎮輝 | 148 |
| 148 | 389171 | 徐立煌 | 149 |
| 149 | 390171 | 李圻力 | 150 |
| 150 | 391171 | 劉宏德 | 151 |
| 151 | 392171 | 吳溢鏗 | 152 |
| 152 | 393171 | 陸遠聰 | 153 |
| 153 | 394171 | 蘇遠豪 | 154 |
| 154 | 395171 | 翟詠韜 | 155 |
| 155 | 396171 | 伍榮康 | 156 |
| 156 | 397171 | 鄧劍波 | 157 |
| 157 | 398171 | 甘智浩 | 158 |
| 158 | 399171 | 甘浩賢 | 159 |
| 159 | 600171 | 朱永基 | 160 |

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|-------------------|-----------------------|
| 125 | 366 170 | Lei On Nei | 126 |
| 126 | 367 171 | Ng Hoi Man | 127 |
| 127 | 368 171 | Wong Chi Man | 128 |
| 128 | 369 171 | Lo Keng Pui | 129 |
| 129 | 370 171 | Choi Chi Hou | 130 |
| 130 | 371 171 | Leong Kai Meng | 131 |
| 131 | 372 171 | Cheong Hou Kit | 132 |
| 132 | 373 171 | Kuok Ka Fai | 133 |
| 133 | 374 171 | Lei Weng Fu | 134 |
| 134 | 375 171 | Ng Kai On | 135 |
| 135 | 376 171 | Kou Chon Hou | 136 |
| 136 | 377 171 | Leong Chun Ho | 137 |
| 137 | 378 171 | Ng Seak Him | 138 |
| 138 | 379 171 | Leong Chi Kin | 139 |
| 139 | 380 171 | Ho Chi Kin | 140 |
| 140 | 381 171 | Lai Kuok Leong | 141 |
| 141 | 382 171 | Mui Chon Hong | 142 |
| 142 | 383 171 | Wong Hou Fai | 143 |
| 143 | 384 171 | Ng Kuok Tai | 144 |
| 144 | 385 171 | Ao Su Hong | 145 |
| 145 | 386 171 | Lam Sio Hang | 146 |
| 146 | 387 171 | Ao Ieong Sio Wang | 147 |
| 147 | 388 171 | Kuok Chan Fai | 148 |
| 148 | 389 171 | Choi Lap Wong | 149 |
| 149 | 390 171 | Lei Kei Lek | 150 |
| 150 | 391 171 | Lau Wang Tak | 151 |
| 151 | 392 171 | Ng Iat Hang | 152 |
| 152 | 393 171 | Lok Un Chong | 153 |
| 153 | 394 171 | Sou Un Hou | 154 |
| 154 | 395 171 | Chak Weng Tou | 155 |
| 155 | 396 171 | Ng Weng Hong | 156 |
| 156 | 397 171 | Tang Kim Po | 157 |
| 157 | 398 171 | Kam Chi Hou | 158 |
| 158 | 399 171 | Kam Hou In | 159 |
| 159 | 600 171 | Chu Weng Kei | 160 |

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|-----|--------|-----|------|
| 160 | 601171 | 林偉康 | 161 |
| 161 | 602171 | 李嘉輝 | 162 |
| 162 | 603171 | 鍾家駿 | 163 |

(二)再配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款之規定，由二零一七年十二月十二日起，下列澳門保安部隊第二十五屆保安學員普通培訓課程之學員，被確定委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

| 序號 | 警員編號 | 姓名 | 年資排序 |
|-----|--------|-----|------|
| 163 | 294170 | 祝詠梅 | 54 |

摘錄自保安司司長於二零一七年十二月五日作出的第177/2017號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號133941何炳權，自二零一七年八月十一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一七年十二月十二日於治安警察局

代局長 黃子暉副警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年十月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用林池勝擔任本局第一職階一等文案之職務，自二零一七年十一月二十九日起，試用期六個月，薪俸點為430點。

摘錄自保安司司長於二零一七年十一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|---------------|-----------------------|
| 160 | 601 171 | Lam Wai Hong | 161 |
| 161 | 602 171 | Lei Ka Fai | 162 |
| 162 | 603 171 | Chong Ka Chon | 163 |

2. E que, conjugado com o artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, vigente, o instruendo do 25.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau abaixo mencionado — nomeado, definitivamente, guarda, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 12 de Dezembro de 2017, ficando ordenado por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

| Ordem | Guarda n.º | Nome | Ordem por antiguidade |
|-------|------------|---------------|-----------------------|
| 163 | 294 170 | Chok Weng Mui | 54 |

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 177/2017, de 5 de Dezembro de 2017:

Ho Peng Kun, guarda de primeira n.º 133 941, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordens Executivas n.º 8/2016 e n.º 102/2017, e dos artigos 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 11 de Agosto de 2017.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Dezembro de 2017. — O Comandante, substituto, Wong Chi Fai, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Outubro de 2017:

Lam Chi Seng — contratado por contrato administrativo de provimento para o exercício de funções de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Polícia, pelo período experimental de seis meses, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 29 de Novembro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Novembro de 2017:

Iong Cheok Fong — contratado por contrato administrativo de provimento para o exercício de funções de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Polícia, pelo período ex-

同方式聘用翁灼烽擔任本局第一職階一等文案之職務，自二零一七年十一月二十九日起，試用期六個月，薪俸點為430點。

摘錄自本局局長於二零一七年十一月三十日作出的批示：

張麗影，司法警察局確定委任之第二職階首席技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，現行的第14/2016號行政法規第五條、《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零一七年十二月七日作出的批示：

奧美德，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階特級行政技術助理員。根據現行的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局第一職階一高等級技術員李振因調任到行政公職局人員編制內，自二零一七年十一月十六日起終止在本局的職務。

二零一七年十二月十四日於司法警察局

代局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一七年十一月六日的批示：

吳寶雄——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項及第二款a）項，第27/2015號行政法規第八條第二款（三）項的規定，以定期委任方式委任

experimental de seis meses, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 29 de Novembro de 2017.

Por despacho do director desta Polícia, de 30 de Novembro de 2017:

Cheong Lai Ieng, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 7 de Dezembro de 2017:

Alfredo Hernandez de Almeida, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chan, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, cessou funções nesta Polícia, a partir de 16 de Novembro de 2017, por ter transferido para o quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Polícia Judiciária, aos 14 de Dezembro de 2017. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2017:

Ung Pou Hong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Organização e Informática da DSC, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1,

為懲教管理局組織及資訊處處長，以填補經第27/2015號行政法規所設立的主管官職，為期一年，自二零一八年一月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷及專業簡歷。

附件

委任吳寶雄擔任懲教管理局組織及資訊處處長的理由如下：

——職位出缺及有需要填補；

——吳寶雄憑以下個人履歷，顯示其具備專業能力擔任上述職位。

學歷：

——澳門大學軟件工程學士。

專業培訓：

——中層公務員管理技巧發展課程；

——新世代主管必備的職能思考課程；

——管理層團隊建立課程；

——進階體驗式正向領導學；

——公共關係與組織管理課程；

——質量系統與流程優化培訓與輔助課程；

——“CCNP (CISCO CERTIFIED NETWORK PROFESSIONAL)”課程；

——“LPI-LINUX ADMINISTRATOR DIPLOMA PROGRAM”課程，等等。

專業簡歷：

——2003年起入職當時的澳門監獄，擔任高級資訊技術員一職；

——2009年起轉入為資訊範疇高級技術員；

——2013年1月起，擔任職務主管；

——2016年1月1日起，為懲教管理局以不具期限的行政任用合同任用的顧問高級技術員；

——2017年6月1日至今，以代任制度方式擔任懲教管理局組織及資訊處處長。

alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 8.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 27/2015, indo ocupar o cargo de chefia estabelecido pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

De acordo com os artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, são publicados em anexo os fundamentos e o currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Ung Pou Hong para o cargo de chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços Correccionais:

— Vacatura do cargo e necessidade do respectivo preenchimento;

— Curriculum académico e profissional meritório abaixo indicados de Ung Pou Hong que garante aptidão para o exercício do cargo:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Informática da Universidade de Macau.

Formação profissional:

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de raciocínio funcional indispensável às chefias de nova geração;

— Curso de construção da equipa de gestão;

— Curso prático de estudo de liderança avançado;

— Curso de relações públicas e de gestão das organizações;

— Curso de formação e apoio do sistema de gestão da qualidade e de aperfeiçoamento dos procedimentos;

— Curso de «CCNP (CISCO CERTIFIED NETWORK PROFESSIONAL)»;

— Curso de «LPI-LINUX ADMINISTRATOR DIPLOMA PROGRAM»; etc.

Currículo profissional:

— Em 2003, ingressou no então Estabelecimento Prisional de Macau, como técnico superior de informática;

— Em 2009, transitou para técnico superior da área informática;

— Desde Janeiro de 2013, desempenhou o cargo de chefia funcional;

— A partir de 1 de Janeiro de 2016, é provido em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor da Direcção dos Serviços Correccionais;

— Desde 1 de Junho de 2017 até à presente data, desempenha o cargo de chefe da Divisão de Organização e Informática, em regime de substituição.

表揚：

——2015年，獲以團體方式表揚。

二零一七年十二月七日於懲教管理局

局長 程況明

Louvor:

— Em 2015, concedido «louvor colectivo».

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Dezembro de 2017. — O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

消防局

批示摘錄

按局長於二零一七年十二月六日之批示：

1) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款，以及第2/2008號法律的規定，以確定委任方式委任下列澳門保安部隊第二十五屆保安學員普通培訓課程之1名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

| 學員編號 | 消防員編號 | 姓名 |
|-------|--------|-----|
| 71725 | 456171 | 吳嘉豪 |

2) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第九十二條第一款及第二款，以及第2/2008號法律的規定，因工作上之緊急需要，以臨時委任方式委任下列澳門保安部隊第二十五屆保安學員普通培訓課程之43名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

| 學員編號 | 消防員編號 | 姓名 |
|-------|--------|------|
| 70425 | 457171 | 鍾錦鏘 |
| 70525 | 458171 | 米高佐治 |
| 80125 | 459171 | 劉柏銘 |
| 70125 | 460171 | 陳冠豪 |
| 71125 | 461171 | 彭家聰 |
| 70825 | 462171 | 徐鈺昌 |
| 71025 | 463171 | 梁啓俊 |
| 71425 | 464171 | 杜文偉 |
| 72025 | 465171 | 李翊銘 |

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por despachos do comandante, de 6 de Dezembro de 2017:

1) O seguinte instruendo do 25.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeado, definitivamente, (um) bombeiro, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e do artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

| Instruendo número | Bombeiro número | Nome |
|-------------------|-----------------|-----------|
| 71 725 | 456 171 | Ng Ka Hou |

2) Os seguintes instruendos, respectivamente do 25.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, (quarenta e três) bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, e 92.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

| Instruendo número | Bombeiro número | Nome |
|-------------------|-----------------|-------------------------------|
| 70 425 | 457 171 | Chong Kam Cheong |
| 70 525 | 458 171 | Miguel Jorge Mendes Rodrigues |
| 80 125 | 459 171 | Lau Pak Meng |
| 70 125 | 460 171 | Chan Kun Hou |
| 71 125 | 461 171 | Pang Ka Chong |
| 70 825 | 462 171 | Choi Iok Cheong |
| 71 025 | 463 171 | Leong Kai Chon |
| 71 425 | 464 171 | Tou Man Wai |
| 72 025 | 465 171 | Lei Iek Meng |

| 學員編號 | 消防員編號 | 姓名 | Instruendo número | Bombeiro número | Nome |
|-------|--------|-----|-------------------|-----------------|-----------------|
| 81825 | 466171 | 麥梓揚 | 81 825 | 466 171 | Mak Chi Ieong |
| 82025 | 467171 | 白偉章 | 82 025 | 467 171 | Bai Weizhang |
| 70725 | 468171 | 馮盛 | 70 725 | 468 171 | Fong Seng |
| 70225 | 469171 | 陳敏 | 70 225 | 469 171 | Chan Man |
| 71225 | 470171 | 容卓輝 | 71 225 | 470 171 | Iong Cheok Fai |
| 81325 | 471171 | 鄭承駿 | 81 325 | 471 171 | Cheng Seng Chon |
| 72325 | 472171 | 岑志峰 | 72 325 | 472 171 | Sam Chi Fong |
| 80925 | 473171 | 馮子倫 | 80 925 | 473 171 | Fong Chi Lon |
| 72125 | 474171 | 陳耀華 | 72 125 | 474 171 | Chan Io Wa |
| 80325 | 475171 | 何永鋒 | 80 325 | 475 171 | Ho Weng Fong |
| 71525 | 476171 | 梁建雄 | 71 525 | 476 171 | Leong Kin Hong |
| 80725 | 477171 | 翁正燊 | 80 725 | 477 171 | Weng Zhengshen |
| 81925 | 478171 | 譚金榮 | 81 925 | 478 171 | Tam Kam Weng |
| 70925 | 479171 | 呂康俊 | 70 925 | 479 171 | Loi Hong Chon |
| 81525 | 480171 | 馮寶華 | 81 525 | 480 171 | Fong Pou Wa |
| 80225 | 481171 | 莊俞風 | 80 225 | 481 171 | Chin U Fong |
| 72225 | 482171 | 李偉雄 | 72 225 | 482 171 | Lei Wai Hong |
| 70625 | 483171 | 李寶樂 | 70 625 | 483 171 | Lee Pou Lok |
| 71625 | 484171 | 梁嘉明 | 71 625 | 484 171 | Leong Ka Meng |
| 82225 | 485171 | 彭天日 | 82 225 | 485 171 | Pang Tin Iat |
| 81425 | 486171 | 鄭敬恩 | 81 425 | 486 171 | Cheang Keng Ian |
| 80625 | 487171 | 羅志豪 | 80 625 | 487 171 | Lo Chi Hou |
| 71325 | 488171 | 鄭志豪 | 71 325 | 488 171 | Kuong Chi Hou |
| 82125 | 489171 | 林家進 | 82 125 | 489 171 | Lam Ka Chon |
| 81225 | 490171 | 余永康 | 81 225 | 490 171 | U Weng Hong |
| 80525 | 491171 | 高先禮 | 80 525 | 491 171 | Kou Sin Lai |
| 81025 | 492171 | 蔡偉源 | 81 025 | 492 171 | Choi Wai Un |
| 71825 | 493171 | 蕭嘉琪 | 71 825 | 493 171 | Sio Ka Kei |
| 81725 | 494171 | 李志豪 | 81 725 | 494 171 | Lei Chi Hou |
| 70325 | 495171 | 鄧兆彤 | 70 325 | 495 171 | Tang Sio Tong |
| 81125 | 496171 | 黃旭成 | 81 125 | 496 171 | Wong Iok Seng |
| 80825 | 497171 | 梁永浩 | 80 825 | 497 171 | Leong Weng Hou |
| 80425 | 498171 | 何永達 | 80 425 | 498 171 | Ho Weng Tat |
| 82325 | 499171 | 許嘉煥 | 82 325 | 499 171 | Hoi Ka Wun |

3) 上述年資次序是根據上述課程完結時，學員所獲之最後評分而排列。

4) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第八十條b) 項的規定，透過本批示被委任的人員，其開始執行職務之日期為二零一七年十二月十二日。

3) Ficando ordenados por ordem de antiguidade que se indica, segundo a classificação obtida no final do respectivo curso.

4) O início do exercício de funções do pessoal nomeado por este despacho, é reportado a 12 de Dezembro de 2017, nos termos do artigo 80.º, alínea b), do EMFSM.

二零一七年十二月十二日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 12 de Dezembro de 2017. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一七年九月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等診療技術員梁國賢，自二零一七年十月五日起生效；

第一職階二等診療技術員容蘊瑩，自二零一七年十月十八日起生效；

第一職階二等診療技術員劉曉盈，自二零一七年十一月十七日起生效；

第二職階二等行政技術助理員陳曼珧、陳明達、陳英偉及關嘉敏，自二零一七年十一月十一日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員陳冠衡，自二零一七年十一月十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等行政技術助理員梁嘉明及陳靜儀，自二零一七年十月三日起生效；

第一職階二等行政技術助理員李笑煥，自二零一七年十一月二日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員蔣君怡、何佩雯及黃詠妍，自二零一七年十一月十八日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員司徒雁芬，自二零一七年十一月十日起生效；

第一職階一級護士葉詠詩，自二零一七年十一月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一七年九月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馬靜雯、陳靜靜及李始安在本局擔任行政任用合同第一職階一高等級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一高等級技術員，自二零一七年十月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊文裕及梁婷軒在本局擔任行政任用合同第一職階一高等級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一高等級技術員，自二零一七年十月十六日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Leung Kwok Yin, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Outubro de 2017;

Yung Wan Ieng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Outubro de 2017;

Lao Hio Ieng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2017;

Chan Man Io, Chan Ming Tat, Chan Ieng Wai e Kuan Ka Man, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2017;

Chan Kun Hang, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Leong Ka Meng e Chan Cheng I, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Outubro de 2017;

Lei Sio Vun, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2017;

Cheong Kuan I, Ho Pui Man e Wong Weng In, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2017;

Si Tou Ngan Fan, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2017;

Ip Weng Si, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Setembro de 2017:

Ma Cheng Man, Chan Cheng Cheng e Lei Chi On, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Outubro de 2017.

Ieong Man U e Leong Teng Hin, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2017.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,蘇詠琦及李鐵君在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等技術員,自二零一七年十月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,楊歡歡在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等技術員,自二零一七年十月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,彭素恩、黃三妹及梁少麗在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等技術輔導員,自二零一七年十月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一七年九月二十二日之批示:

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定,譚佩儀、龔進蘭、梁仲娟、何結容、吳家進、彭錦雲、歐陽秀娟、賴秀英、紀雪君、徐小琼、胡春容、鍾燕玲、林梅婷、馮志豪、李家麟、馬永健、黃柳霞及周美儀在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等護理助理員,自二零一七年十月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,駱麗雁在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階二等護理助理員,自二零一七年十月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,霍愛珍在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階一般服務助理員,自二零一七年十月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十一月二十二日的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款,第7/2010號法律第九條第二款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款的規定,在二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考,

Sou Weng Kei e Da Luz, Julio Pedro, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2017.

Leong Fun Fun, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Outubro de 2017.

Pang Sou Ian, Wong Sam Mui e Leong Sio Lai, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Setembro de 2017:

Tam Pui I, Kong Chon Lan, Leong Chong Kun, Ho Kit Iong, Ng Ka Chon, Peng Jinyun, Ao Ieong Sao Kun, Lai Sau Ieng, Kei Sut Kuan, Choi Sio Keng, Wu Chon Iong, Chong In Leng, Lam Mui Teng, Fong Chi Hou, Lei Ka Lon, Ma Weng Kin, Wong Lao Ha e Chao Mei I, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 11.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Outubro de 2017.

Lok Lai Ngan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Outubro de 2017.

Fok Wai Chan, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Outubro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2017:

Ngai Cheng Fai, Lou Sok I, Chan Hoi Lei, Lai Im Fong, Chang Ioi, Si Tou Sek Choi e Chau Pui Yi, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º

以填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員（化驗職務範疇）七缺的最後成績名單分別排名第一名至第七名的合格投考人魏焯暉、盧淑儀、陳凱莉、黎艷芳、曾銳、司徒錫才及周佩儀，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員。

按照二零一七年十二月四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

分別取消黃運池第E-1423號、王漢生第E-2067號、洪秀諭第E-2135號、冼麗珊第E-2143號、李家盈第E-2348號、李美怡第E-2351號、蘇毅欣第E-2365號、劉杏珊第E-2388號、許曉琳第E-2426號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$402.00）

曹嘉文——應其要求，中止第E-1884號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

徐美兒——應其要求，取消第E-2081號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$274.00）

郭錦榮、陳梓健——應其要求，分別中止第M-2326、M-2327號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$284.00）

取消陳幼綿第T-0079號治療師（職業治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

徐可晴——應其要求，中止第T-0407號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$294.00）

按照二零一七年十二月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁珈瓏、黃嘉敏——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0247、D-0248。

（是項刊登費用為 \$284.00）

escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 43/2017, II Série, de 25 de Outubro — nomeados, definitivamente, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 9.º, n.º 2, da Lei n.º 7/2010, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 4 de Dezembro de 2017:

Vong Van Chi, Wong Hon Sang, Hong Sao U, Sin Lai San, Lei Ka Ieng, Lee Mei Yi, Sou Ngai Ian, Lao Hang San e Hoi Hio Lam — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1423, E-2067, E-2135, E-2143, E-2348, E-2351, E-2365, E-2388 e E-2426.

（Custo desta publicação \$ 402,00）

Chou Ka Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1884.

（Custo desta publicação \$ 274,00）

Choi Mei I — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2081.

（Custo desta publicação \$ 274,00）

Kwok Kam Weng e Chan Chi Kin — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2326 e M-2327.

（Custo desta publicação \$ 284,00）

Chan Iao Min — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0079.

（Custo desta publicação \$ 314,00）

Choi Ho Cheng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0407.

（Custo desta publicação \$ 294,00）

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Dezembro de 2017:

Leung Ka Long e Wong Ka Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0247 e D-0248.

（Custo desta publicação \$ 284,00）

簡家敏、譚安而、陳安妮、林靜雯、譚楚如、黃綺虹——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2814、E-2815、E-2816、E-2817、E-2818、E-2819。

(是項刊登費用為 \$304,00)

嚴建明、洪智豪、馮永敖、駱家隆——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2365、M-2366、M-2367、M-2368。

(是項刊登費用為 \$294,00)

袁慧儀——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0647。

(是項刊登費用為 \$284,00)

按照副局長於二零一七年十二月六日之批示：

應准照持有人非凡醫藥集團有限公司的申請，取消編號為第77號以及商號名稱為“非凡藥房（愉景分店）”的准照，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房（愉景分店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣之許可失效，營業地點為澳門美副將大馬路26號愉景花園F座地下連閣樓及俾利喇街124-124-A號愉景花園E座地下連閣樓。

(是項刊登費用為 \$548,00)

按照二零一七年十二月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁定安——應其要求，中止第D-0073號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284,00)

取消吳雅婷第M-1744號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314,00)

葉樹峰、林志銳、陳詠珊、黃嘉慧、楊懿恩——應其要求，分別中止第M-2338、M-2346、M-2350、M-2353、M-2354號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$304,00)

取消區惠晶第W-0328號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314,00)

Kan Ka Man, Tam On I, Ana Chan, Lam Cheng Man, Tam Cho U e Wong I Hong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2814, E-2815, E-2816, E-2817, E-2818 e E-2819.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Yan JianMing, Hong Chi Hou, Fong Weng Ngou e Lok Ka Long — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2365, M-2366, M-2367 e M-2368.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Un Wai I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0647.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2017:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, é cancelado o alvará n.º 77 da Farmácia «Alpha (Loja U Keng)», e de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Alpha (Loja U Keng)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, com local de funcionamento na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 26, U Keng, «F», r/c, com sobreloja, e Rua de Francisco Xavier Pereira, n.ºs 124-124-A, U Keng, «E», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Dezembro de 2017:

Leung Ting On David — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0073.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Wu YaTing — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1744.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Yip Shue Fung, Lam Chi Ioi, Chan Weng San, Wong Ka Wai e Ieong I Ian — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2338, M-2346, M-2350, M-2353 e M-2354.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Ao Wai Cheng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0328.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

按照二零一七年十二月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

楊秀美、康凱元——應其要求，分別中止第M-0247、M-2339號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

鍾忻燮、繆慧璇、趙穎稚——獲准許從事中醫醫生職業，牌照編號分別是：W-0648、W-0649、W-0650。

(是項刊登費用為 \$294.00)

許培森——獲准許從事治療師(物理治療)職業，牌照編號是：T-0544。

(是項刊登費用為 \$274.00)

許可准照第AL-0259號，及營業地點位於澳門田畔街52A號啟暉樓地舖之李家洪紀念醫療中心，英文名稱為Dr Li Ka Hung Memorial Medical Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Memorial Dr. Li Ka Hung。

(是項刊登費用為 \$362.00)

二零一七年十二月十一日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Dezembro de 2017:

Ieong Sao Mei e Hong Hoi Un — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-0247 e M-2339.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chong Ian Sit, Miao Hui Hsuan e Chio Weng Chi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0648, W-0649 e W-0650.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Hoi Pui Sam — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0544.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0259 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 李家洪紀念醫療中心 e Dr Li Ka Hung Memorial Medical Centre, respectivamente, situado na Rua de Entre Campos n.º 52a, Edf. Kai Fai, r/c, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa do Centro Médico Memorial Dr. Li Ka Hung.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一七年十一月十三日批示：

陳國香——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款(二)項的規定，其在本局擔任第二職階一等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為510，自二零一七年十月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Novembro de 2017:

Chan Kuok Heong, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Outubro de 2017.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009

度》第四條及第二十四條第三款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

鄭心怡及盧雪儀，第二職階二等技術員，薪俸點為370，分別自二零一七年十月十日及二零一七年十月二十六日起生效。

摘錄自本人二零一七年十一月十三日批示：

應Cláudia Maria Lopes Reto Furriel Mateus的請求，其在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一七年十二月十八日起予以終止。

摘錄自本人二零一七年十一月十七日批示：

應黃達強的請求，其在本局擔任第一職階教學助理員職務的行政任用合同，自二零一七年十二月十八日起予以終止。

摘錄自本局局長二零一七年十一月二十九日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，分別確定委任為本局人員編制內如下職級：

李蔚然，一等技術輔導員，確定委任為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

區錦珠及Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira，特級行政技術助理員，確定委任為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

二零一七年十二月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

«Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheang Sam I e Lou Sut I, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 10 de Outubro de 2017 e 26 de Outubro de 2017, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 13 de Novembro de 2017:

Cláudia Maria Lopes Reto Furriel Mateus — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Dezembro de 2017.

Por despacho da signatária, de 17 de Novembro de 2017:

Wong Tat Keong — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Dezembro de 2017.

Por despachos da directora destes Serviços, de 29 de Novembro de 2017:

Os funcionários abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Lei Wai In, adjunta-técnica de 1.ª classe, nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350;

Ao Kam Chu e Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira, assistentes técnicos administrativos especialistas, nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, índice 345.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請鄭健超在本局擔任第一職階二

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2017:

Cheang Kin Chio — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da

等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零一七年十二月四日起生效。

摘錄自本局局長於二零一七年十月二十四日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款及第二十五條第一款的規定，宋楠在本局擔任澳門演藝學院舞蹈學校第三職階中學教育二級教師的個人勞動合同續期兩年，自二零一八年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十一月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請蔣美齡在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一七年十二月十一日起生效。

摘錄自本局局長及簽署人分別於二零一七年十一月十三日及十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百三十五條的規定，以附註形式修改潘幸庭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一七年十二月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改本局澳門演藝學院戲劇學校創作指導李宇樑的個人勞動合同第五條第一款，自二零一七年十二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改本局澳門中樂團全職樂譜管理員梁文威的個人勞動合同第五條第一款，自二零一七年十二月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年十二月四日作出的批示：

應劉心妍的請求，其在本局擔任職務的個人勞動合同，自二零一七年十二月三十一日起予以解除。

Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 4 de Dezembro de 2017.

Por despacho do presidente deste Instituto, de 24 de Outubro de 2017:

Song Nan — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, da Escola de Dança do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4.º, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2017:

Cheong Mei Leng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

Por despachos do presidente deste Instituto e do signatário, de 13 de Novembro de 2017 e 4 de Dezembro de 2017, respectivamente:

Pun Hang Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 13.º da Lei n.º 14/2009 e 135.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 22 de Dezembro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2017:

Lei I Leong, consultor para a área criativa da Escola de Teatro do Conservatório de Macau — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2017:

Leong Man Wai, arquivista a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 4 de Dezembro de 2017.

Por despacho do signatário, de 4 de Dezembro de 2017:

Lao Sam In — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 31 de Dezembro de 2017.

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

伍家駿及Maria Cristina Carmo dos Lóios Lipari Pinto——第三職階顧問高級技術員，分別自二零一七年十月三十一日及十一月十八日起生效；

李詩欣及吳小美——第二職階二等技術員，分別自二零一七年十月七日及十一月十八日起生效；

林潔婷及張美新——第二職階一等技術輔導員，分別自二零一七年十一月十四日及十一月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年十二月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，薛漢聰在本局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同自二零一八年一月一日起續期至二零一八年二月二十一日止。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，李梓遇在本局擔任第十職階勤雜人員的行政任用合同自二零一八年一月一日起續期至二零一八年四月十九日止。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第五職階技術工人謝福星，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零一八年一月十日起終止職務。

二零一七年十二月十四日於文化局

代局長 楊子健

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年九月二十七日作出的批示：

葉穎珊——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任旅遊產品處處長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Ng Ka Chon e Maria Cristina Carmo dos Lóios Lipari Pinto, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, a partir de 31 de Outubro e 18 de Novembro de 2017, respectivamente;

Lee Sze Yan e Ng Sio Mei, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Outubro e 18 de Novembro de 2017, respectivamente;

Lam Kit Teng e Cheong Mei San, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 14 e 20 de Novembro de 2017, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 11 de Dezembro de 2017:

Sit Hon Chong — renovado o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 4.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2018 a 21 de Fevereiro de 2018.

Lei Peng Hi — renovado o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 10.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2018 a 19 de Abril de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Che Fok Seng, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2018.

Instituto Cultural, aos 14 de Dezembro de 2017. — O Presidente do Instituto, substituto, *Jeong Chi Kin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2017:

Ip Weng San — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão do Produto Turístico, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

李雲慧——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任設施管理處處長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年九月二十九日作出的批示：

司徒琳麗——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任旅遊產品及活動廳廳長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

梁美彩——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任培訓及質量管理廳廳長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

陳元元——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任宣傳及製作處處長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

劉鳳池——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任公共關係處處長之定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

高美鳳——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任財政處處長之定期委任，自二零一八年一月五日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十月十八日作出的批示：

容美華——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任傳播及對外關係廳廳長之定期委任，自二零一八年一月二十三日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十一月十日作出的批示：

Ana Teresa Melo Marcelino Feather，本局個人勞動合同工作人員，於澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心（下稱“中心”）擔任職務，根據第7/2009號法律核准之葡萄牙勞動法典第三百一十七條之規定，獲批給無薪假，自二零一七年十二月八日至二零二零年十二月七日，但二零一九年六月十六日至二零二零年十二月七日的時段需取決於中心的存續期才可自動延續。

布家豪——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一七年十一月十四日起生效。

Lei Wan Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Gestão de Instalações, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2017:

Si Tou Lam Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento do Produto Turístico e Eventos, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Leong Mei Choi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Formação e Controlo da Qualidade, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Chen Yuan Yuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Publicidade e Produção, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Lau Fong Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Relações Públicas, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Kou Mei Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Financeira, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Janeiro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2017:

Iong Mei Va — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Comunicação e Relações Externas, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Janeiro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2017:

Ana Teresa Melo Marcelino Feather, trabalhadora contratada por contrato individual de trabalho, destes Serviços, para exercer funções no Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal (adiante designado por Centro) — concedida a licença sem retribuição, para o período de 8 de Dezembro de 2017 a 7 de Dezembro de 2020, nos termos do artigo 317.º do Código de Trabalho de Portugal, aprovado pela Lei n.º 7/2009, sendo a renovação automática do período de 16 de Junho de 2019 a 7 de Dezembro de 2020, condicionado pela prorrogação do Centro.

Pou Ka Hou — promovido para a categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Novembro de 2017.

摘錄自本局局長於二零一七年十一月十三日作出的批示：

潘子龍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一七年十月二十九日起轉為本局行政任用合同第七職階重型車輛司機，薪俸點為260。

Sérgio Nuno Basto Perez——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一七年十月三十一日起轉為本局行政任用合同第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

二零一七年十二月十四日於旅遊局

局長 文綺華

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十二月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，韓衛擔任社會工作局副局長的定期委任，自二零一八年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十二月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲得續期，自二零一八年一月一日起生效：

鄧玉華擔任家庭及社區服務廳廳長，任期為兩年；

蔡兆源擔任社會互助廳廳長，任期為兩年；

Por despachos da directora dos Serviços, de 13 de Novembro de 2017:

Pun Chi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 29 de Outubro de 2017.

Sérgio Nuno Basto Perez — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 31 de Outubro de 2017.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2017:

Hon Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como vice-presidente do Instituto de Acção Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuírem a experiência e a competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2018:

Tang Yuk Wa, como chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, pelo período de dois anos;

Choi Sio Un, como chefe do Departamento de Solidariedade Social, pelo período de dois anos;

葉少媚擔任社會重返廳廳長，任期為兩年；

鄧潔芳擔任研究及規劃廳廳長，任期為兩年；

張惠芬擔任行政及財政廳廳長，任期為兩年；

林佩嫦擔任社區協作處處長，任期為一年；

劉結艷擔任兒童及青少年服務處處長，任期為一年；

鄧雪儀擔任預防藥物濫用處處長，任期為一年；

胡綺梅擔任防治問題賭博處處長，任期為一年；

梁嘉輝擔任專業發展及計劃處處長，任期為一年；

張景輝擔任機構津助管理處處長，任期為一年；

蔡佩盈擔任社會設施准照及監察處處長，任期為一年；

鄭善懷擔任行政及人力資源處處長，任期為一年；

李玉玲擔任財務及財產管理處處長，任期為一年；

何麗貞擔任資訊處處長，任期為一年；

王翠華擔任法律及翻譯處處長，任期為一年；

李桂馨擔任公共關係及新聞處處長，任期為一年。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第五條第三款(三)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任李麗萍擔任本局防治賭毒成癮廳廳長，自二零一八年一月一日起生效，為期兩年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

Ip Sio Mei, como chefe do Departamento de Reinserção Social, pelo período de dois anos;

Tang Kit Fong, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, pelo período de dois anos;

Cheong Wai Fan, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, pelo período de dois anos;

Lam Pui Seong, como chefe da Divisão de Apoio Comunitário, pelo período de um ano;

Lao Kit Im, como chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens, pelo período de um ano;

Tang Sut I, como chefe da Divisão de Prevenção da Toxicod dependência, pelo período de um ano;

Wu I Mui, como chefe da Divisão de Prevenção e Tratamento do Jogo Problemático, pelo período de um ano;

Leong Ka Fai, como chefe da Divisão de Desenvolvimento Profissional e Planeamento, pelo período de um ano;

Cheong Keng Fai, como chefe da Divisão de Gestão de Subsídios a Instituições, pelo período de um ano;

Choi Pui Ying Janet, como chefe da Divisão de Licenciamento e Fiscalização dos Equipamentos Sociais, pelo período de um ano;

Cheang Sin Wai, como chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos, pelo período de um ano;

Lei Ioc Leng, como chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, pelo período de um ano;

Ho Lai Cheng, como chefe da Divisão de Informática, pelo período de um ano;

Alice Wong, como chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, pelo período de um ano;

Lee Kuai Heng, como chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, pelo período de um ano.

Lei Lai Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 3, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

——職位出缺；

——李麗萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局防治賭毒成癮廳廳長一職。

2. 學歷：

——中山大學行政管理碩士；

——台灣中興大學社會工作學學士。

3. 專業簡歷：

——2016年至今 社會工作局戒毒康復處處長；

——2011年至2015年 社會工作局戒毒康復處處長；

——2010年至2011年 社會工作局戒毒康復處代處處長；

——1999年至2010年 社會工作局高級技術員；

——1994年至1999年 預防及治療藥物依賴辦公室高級技術員。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第十四條第二款(一)項,現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項,第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條,第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條,以及第112/2014號行政命令第一款的規定,以定期委任方式委任林舜華擔任本局社會援助處處長,自二零一八年一月一日起生效,為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定,現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下:

1. 委任理由：

——職位出缺；

——林舜華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局社會援助處處長一職。

2. 學歷：

——亞洲(澳門)國際公開大學工商管理碩士；

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga deste Instituto por parte de Lei Lai Peng, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão e Administração Pública, pela Universidade Sun Yat-Sen;

— Licenciatura em Serviço Social, pela *Chung Hsing University*, Taiwan.

3. Currículo profissional:

— Chefe da Divisão de Tratamento da Toxicodependência e Reabilitação do Instituto de Acção Social, desde 2016 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Tratamento e Reinserção Social do Instituto de Acção Social, de 2011 a 2015;

— Chefe, substituta, da Divisão de Tratamento e Reinserção Social do Instituto de Acção Social, de 2010 a 2011;

— Técnica superior do Instituto de Acção Social de Macau, de 1999 a 2010;

— Técnica superior do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, de 1994 a 1999.

Lam Son Wa — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Assistência Social deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, alínea *I*), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea *b*), e 23.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Assistência Social deste Instituto por parte de Lam Son Wa, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão de Empresas, pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau);

——澳門理工學院社會工作學學士。

3. 專業簡歷：

——2014年至今 社會工作局技術員；

——2011年至2014年 社會工作局家庭輔導辦公室協調員；

——1999年至2011年 社會工作局技術員；

——1995年至1999年 社會工作司技術員。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第十四條第二款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任陳耀虹擔任本局家庭服務處處長，自二零一八年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陳耀虹的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局家庭服務處處長一職。

2. 學歷：

——瑞士藍閣國際大學精神心理學碩士；

——香港大學社會工作學學士。

3. 專業簡歷：

——2016年至今 社會工作局家庭服務處家庭保護組職務主管；

——2014年至2016年 社會工作局高級技術員；

——2000年至2010年 社會工作局高級技術員。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第十八條第二款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的

— Licenciatura em Serviço Social, pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

— Técnica do Instituto de Acção Social, de 2014 até à presente data;

— Coordenadora do Gabinete de Acção Social do Instituto de Acção Social, de 2011 a 2014;

— Técnica do Instituto de Acção Social, de 1999 a 2011;

— Técnica do Instituto de Acção Social de Macau, de 1995 a 1999.

Chan Yiu Hung Sandy — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Serviços Familiares deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Serviços Familiares deste Instituto por parte de Chan Yiu Hung Sandy, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em *Arts in Spiritual Psychology*, pela *Landegg International University*, Suíça;

— Licenciatura em Serviço Social, pela *The Hong Kong University*.

3. Currículo profissional:

— Chefia funcional da Equipa de Protecção Familiar da Divisão de Serviços Familiares do Instituto de Acção Social, desde 2016 até à presente data;

— Técnica superior do Instituto de Acção Social, de 2014 a 2016;

— Técnica superior do Instituto de Acção Social, de 2000 a 2010.

Kam Kit Leng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Serviços para Idosos deste Instituto, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b),

補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任甘潔玲擔任本局長者服務處處長，自二零一八年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——甘潔玲的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局長者服務處處長一職。

2. 學歷：

——香港理工大學社會工作文學（家庭本位實務及家庭治療）碩士；

——澳門理工學院社會工作學學士。

3. 專業簡歷：

——2016年至今 社會工作局長者服務處住宿及綜合服務組職務主管；

——2009年至2015年 社會工作局高級技術員；

——2005年至2009年 社會工作局技術員。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第十八條第二款（三）項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任蘇志群擔任本局康復服務處處長，自二零一八年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Serviços para Idosos deste Instituto por parte de Kam Kit Leng, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em *Arts in Social Work (Family Centred Practice and Family Therapy*, pela *Hong Kong Polytechnic University*;

— Licenciatura em Serviço Social, pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

— Chefia funcional da Equipa de Acolhimento e Serviços Gerais da Divisão de Serviços para Idosos, desde 2016 até à presente data;

— Técnica superior do Instituto de Acção Social, de 2009 a 2015;

— Técnica do Instituto de Acção Social, de 2005 a 2009.

Sou Chi Kuan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Serviços de Reabilitação deste Instituto, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——蘇志群的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局康復服務處處長一職。

2. 學歷：

——澳門理工學院社會工作學學士；

——澳門大學社會科學學士。

3. 專業簡歷：

——2016年至今 社會工作局康復服務處機構個案支援組職務主管；

——2012年至2015年 社會工作局復康服務處機構個案支援組職務主管；

——2003年至2012年 社會工作局技術員。

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第二十二條第二款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任鄭耀達擔任本局戒毒康復處處長，自二零一八年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——鄭耀達的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局戒毒康復處處長一職。

2. 學歷：

——中國文化大學法學碩士；

——台灣大學社會工作學學士。

3. 專業簡歷：

——2009年至今 社會工作局高級技術員。

二零一七年十二月十四日於社會工作局

局長 黃艷梅

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Serviços de Reabilitação deste Instituto por parte de Sou Chi Kuan, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Serviço Social, pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Licenciatura em Ciências Sociais, pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Chefia funcional da Equipa de Apoio de Casos para Instituições da Divisão de Serviços de Reabilitação do Instituto de Acção Social, desde 2016 até à presente data;

— Chefia funcional da Equipa de Apoio de Casos para Instituições da Divisão de Reabilitação do Instituto de Acção Social, de 2012 a 2015;

— Técnica do Instituto de Acção Social, de 2003 a 2012.

Cheang Io Tat — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Tratamento da Toxicod dependência e Reabilitação deste Instituto, nos termos dos artigos 22.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Tratamento da Toxicod dependência e Reabilitação deste Instituto por parte de Cheang Io Tat, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Direito, pela *Chinese Culture University*;

— Licenciatura em Serviço Social, pela *Taiwan University*.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior do Instituto de Acção Social, desde 2009 até à presente data.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Dezembro de 2017. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一七年十一月十三日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳佳妮在本院擔任第二職階二等技術員，為期六個月試用期，自二零一七年十二月十一日起生效。

二零一七年十二月十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Novembro de 2017:

Chan Kai Nei – contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 3.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Dezembro de 2017. – A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

文化產業基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一七年十一月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，第26/2013號行政法規《文化產業基金》第二十九條的規定，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任何浩能為文化產業基金資訊檔案中心主任，為期一年，自二零一八年一月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——何浩能的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本基金資訊檔案中心主任一職。

2. 學歷：

——美國夏威夷大學理學學士（主修電腦學及數學）；

——北京大學與國家行政學院公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

——2005年10月至2009年12月，澳門格蘭披治大賽車委員會網頁、通訊及電腦行政技術員；

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2017:

Ho Hou Nang – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenador do Centro de Informática e Arquivo do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e ao abrigo do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ho Hou Nang possui competência e aptidão para o exercício do cargo de coordenador do Centro de Informática e Arquivo deste Fundo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo Académico:

— «Bachelor of Science major in Computer Science and Mathematics» pela «University of Hawaii at Manoa (E.U.A.)»;

— Mestrado em Administração Pública, pelas Peking University e China National School of Administration.

3. Currículo Profissional:

— Técnico administrativo na área de «homepage», telecomunicações e informática, da Comissão do Grande Prémio de Macau, de Outubro de 2005 até Dezembro de 2009;

——2010年1月至2015年12月，澳門格蘭披治大賽車委員會高級技術員；

——2016年1月至今，文化產業基金高級技術員。

二零一七年十二月十三日於文化產業基金

行政委員會主席 梁慶庭

— Técnico superior da Comissão do Grande Prémio de Macau, de Janeiro de 2010 até Dezembro de 2015;

— Técnico superior do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2016 até à presente data.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 13 de Dezembro de 2017.

— O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年十一月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第二職階一等行政技術助理員楊梅碧之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年十一月十八日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年十一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改張嘉琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一七年十一月二十二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一七年十一月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço的行政任用合同，自二零一八年一月十日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年十一月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零一八年一月一日起，以定期委任方式續任呂常新為本局土工技術暨道路處處長及陸惠財為本局保存暨修葺處處長，為期一年。

二零一七年十二月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 21 de Novembro de 2017:

Leong Mui Pek, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2017.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 27 de Novembro de 2017:

Cheong Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2017:

Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Novembro de 2017:

Loi Seong San e Lok Wai Choi — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, respectivamente como chefes da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação e Divisão de Conservação e Reparação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Dezembro de 2017. — O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一七年十一月二十二日作出的批示：

鍾效仁、吳翠婷、鄧永雄及余志軒——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點，自二零一七年十二月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款、第三款和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

張少彬及李國威，自二零一七年十二月二十四日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點；

凌明峰，自二零一七年十二月二十五日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

摘錄自局長於二零一七年十一月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差 Castilho Lou Camilo Luis，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年二月七日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十一月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差郭俊本，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零一八年二月二十一日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十二月五日作出的批示：

譚卓鴻，根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階二等技術員之行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年十一月二十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年十二月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，自二零一八年一月一日起，以定期委任方式委任譚韻儀為本局郵政儲金局廳長，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 22 de Novembro de 2017:

Chung Hau Yan, Ng Chui Ting, Tang Weng Hong e U Chi Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.^o, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Sio Pan e Lei Kuoc Vai, para auxiliares, 8.^o escalão, índice 200, a partir de 24 de Dezembro de 2017;

Leng Meng Fong, para auxiliar, 4.^o escalão, índice 140, a partir de 25 de Dezembro de 2017.

Por despacho da directora dos Serviços, de 24 de Novembro de 2017:

Castilho Lou Camilo Luis — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Fevereiro de 2018.

Por despacho da directora dos Serviços, de 29 de Novembro de 2017:

Kuok Chon Pun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como distribuidor postal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2018.

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Dezembro de 2017:

Tam Cheok Hong, técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, destes Serviços — alterada o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Novembro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Dezembro de 2017:

Tam Van Iu — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2018, chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos dos artigos 2.^o, n.º 3, alínea 1), 4.^o e 5.^o da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.^o, n.º 2, 3.^o, n.º 1, 5.^o e 7.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——譚韻儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局郵政儲金局廳長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士；

——工商管理碩士。

3. 專業簡歷：

——1999年11月起加入公職並在郵電局擔任職務；

——2001年7月至2004年12月擔任郵電局技術員；

——2005年1月至2007年4月擔任電信暨資訊科技發展辦公室及電信管理局高級技術員；

——2007年5月至2014年3月擔任電信管理局規管事務處處長；

——2014年4月至2015年3月擔任電信管理局電信活動管理廳代廳長；

——2015年4月至2015年12月擔任電信管理局電信活動管理廳廳長；

——2016年1月至2016年12月擔任電信管理局代局長；

——2017年1月至今擔任電信管理廳廳長；

——2017年1月至今，以代任方式擔任副局長。

摘錄自局長於二零一七年十二月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

譚卓鴻，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tam Van Iu possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas;

— Mestrado em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Novembro de 1999, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Técnica na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de Julho de 2001 a Dezembro de 2004;

— Técnica superior no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação e na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, de Janeiro de 2005 a Abril de 2007;

— Chefe da Divisão de Assuntos de Regulação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, de Maio de 2007 a Março de 2014;

— Chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, substituta, de Abril de 2014 a Março de 2015;

— Chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, de Abril de 2015 a Dezembro de 2015;

— Directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2016;

— Chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações, desde Janeiro de 2017 até à presente data;

— Subdirectora, em regime de substituição, desde Janeiro de 2017 até à presente data.

Por despachos da directora dos Serviços, de 8 de Dezembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Tam Cheok Hong, muda para a categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

黃焯愉，職級變更為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

Wong Cheok U, muda para a categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

二零一七年十二月十三日於郵電局

局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Dezembro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年十二月四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，梁銘峰在本局擔任第一職階二等技術員職務之長期行政任用合同，自二零一七年十二月二十八日起續期三年。

二零一七年十二月十三日於地球物理暨氣象局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Dezembro de 2017:

Leong Meng Fong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

房屋局

聲明

為著有關效力，茲聲明本局徵用社會工作局編制內第三職階顧問高級技術員何淑嫻，因徵用期屆滿，自二零一七年十二月一日起終止在本局職務，並返回原機關。

二零一七年十二月十三日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Isabel Maria, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, requisitada neste Instituto, cessou as suas funções, no termo do prazo da sua requisição, regressando ao Instituto de origem, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2017. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一七年十一月十五日作出的批示：

秦晚華——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 15 de Novembro de 2017:

Chon Man Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista,

勞動合同制度》第四條及第二十五條第四款之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，自二零一七年十一月二十七日起生效。

二零一七年十二月十一日於建設發展辦公室

代主任 Luís Madeira de Carvalho

能 源 業 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自能源業發展辦公室主任於二零一七年十月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項的規定，陳繼全在本辦擔任第二職階輕型車輛司機職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年十一月一日起生效。

摘錄自能源業發展辦公室主任於二零一七年十一月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，本辦公室以下人員之行政任用合同，由二零一八年一月一日起續期一年。

第一職階首席顧問高級技術員李鑄新、張振良、張家祥；

第三職階顧問高級技術員余培源；

第一職階顧問高級技術員高志豪、沈詠華；

第一職階首席高級技術員麥鴻珍、何潔雯、梁衛忠；

第一職階主任翻譯員鄭碩、何燁；

第二職階特級技術員熊兆茵、郭惠萍、李從煥；

第一職階特級技術員葉穎詩、李路易；

第一職階二等技術員林穎、李華超；

第一職階特級技術輔導員鄭子龍；

3.º escalão, índice 330, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 4.º e 25.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 27 de Novembro de 2017.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Dezembro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Luís Madeira de Carvalho*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 19 de Outubro de 2017:

Chan Kai Chun, motorista de ligeiros, 2.º escalão, do GDSE — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2017.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 30 de Novembro de 2017:

O seguinte pessoal deste Gabinete — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2018:

Lei Chu San, Cheong Chan Leong e Cheong Ka Cheong, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão;

U Pui Un, técnico superior assessor, 3.º escalão;

Kou Chi Hou e Sam Weng Wa, técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Mak Hung Chan, Ho Kit Man e Leung Wai Chong, técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Zheng Shuo e Ho Ip, intérpretes-tradutoras chefes, 1.º escalão;

Hong Sio Ian, Kok Wai Peng e Lei Chong Wun, técnicas especialistas, 2.º escalão;

Ip do Rosário, Weng Si e Luís Filipe Alves Lei, técnicos especialistas, 1.º escalão;

Lam Weng e Lei Wa Chio, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chiang Chi Long, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

第三職階首席特級行政技術助理員余慧清；

Iu Vai Cheng, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão;

第二職階首席特級行政技術助理員文安琪；

Man On Kei, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão;

第二職階特級行政技術助理員張婉嫻；

Cheong Un Han, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão;

第二職階輕型車輛司機孫國棋。

Sun Kuok Kei, motorista de ligeiros, 2.º escalão.

二零一七年十二月十四日於能源業發展辦公室

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 14 de Dezembro de 2017. – O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

主任 許志樑